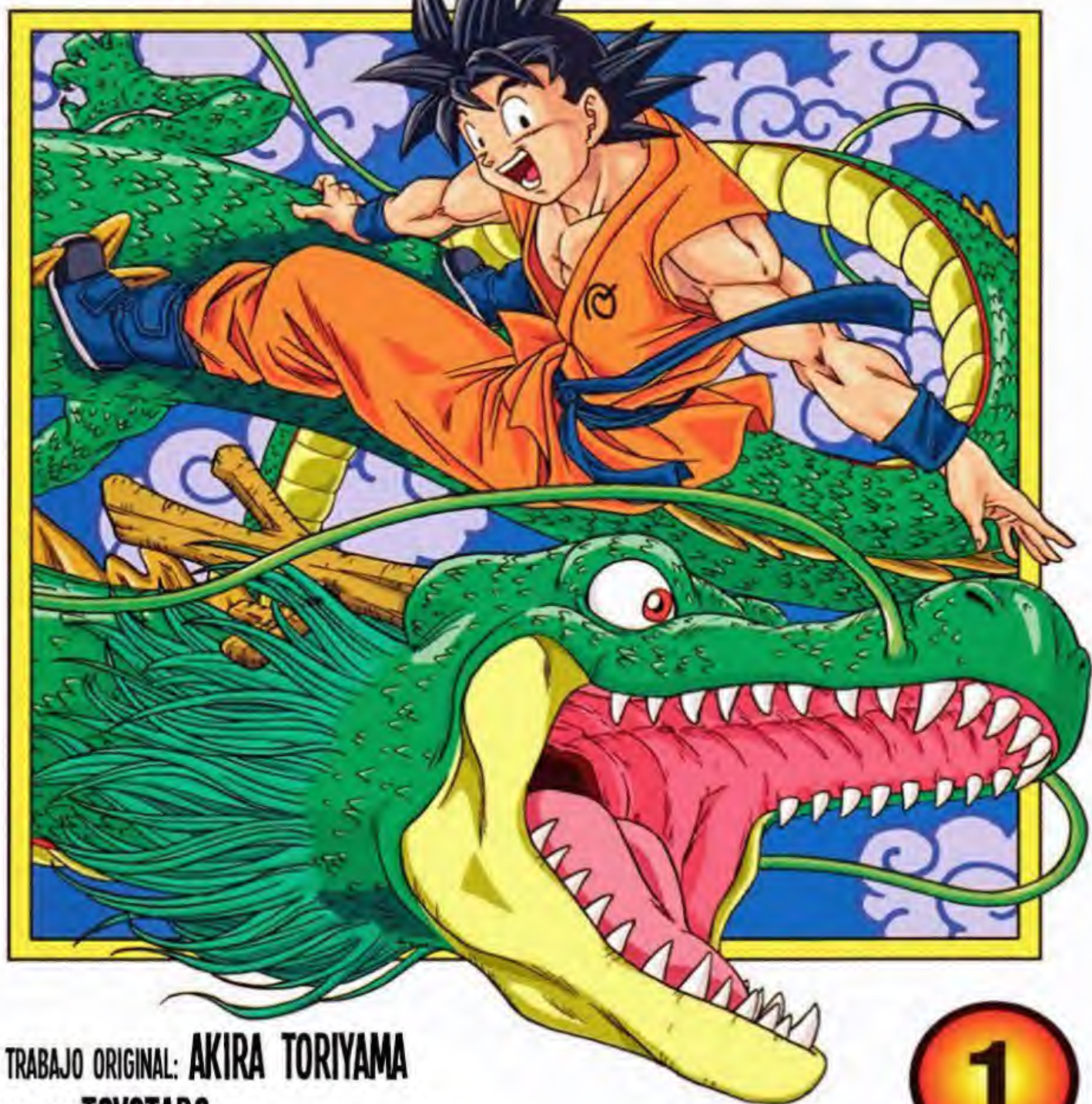


JUMP COMICS



DRAGON BALL ^超 ドラゴンボールスーパー SUPER

★ LOS GUERREROS DEL 6TO UNIVERSO



TRABAJO ORIGINAL: AKIRA TORIYAMA

MANGA: TOYOTARO

1

JUMP COMICS 

DRAGON BALL 超

ドラゴンボールスーパー

LOS GUERREROS DEL 6TO UNIVERSO

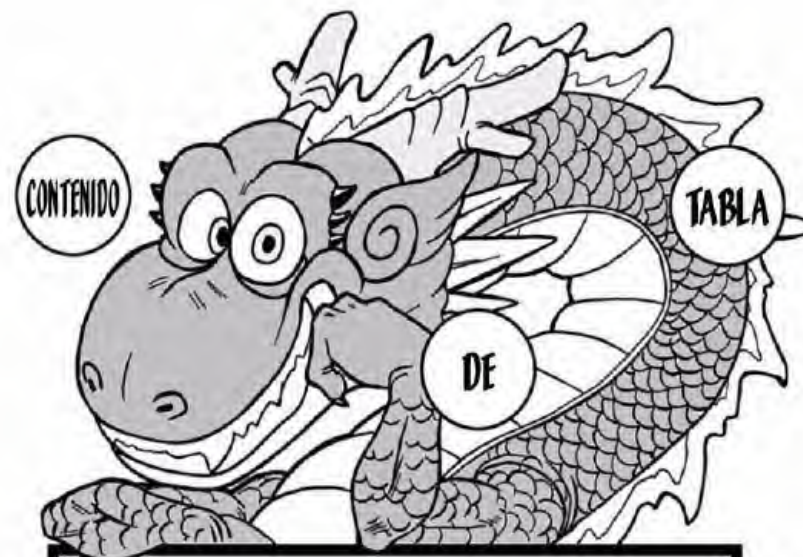
1



TRABAJO ORIGINAL: AKIRA TORIYAMA

MANGA: TOYOTARO

★この作品はフィクションです。実在の人物・団体・事件などには、
いっさい関係ありません。デジタル配信用に再編集を行っています。



CAPÍTULO 1 - EL SUEÑO PROFÉTICO DEL DIOS DE LA DESTRUCCIÓN	06
CAPÍTULO 2 - LA DERROTA DE GOKÚ	23
CAPÍTULO 3 - LA IRA DE BILLS	39
CAPÍTULO 4 - DIOS Y DIOS	55
CAPÍTULO 5 - BILLS Y CHAMPA	74
CAPÍTULO 6 - PREPARÁNDOSE PARA EL TORNEO	95
CAPÍTULO 7 - LOS GUERREROS DEL 6TO UNIVERSO	115
CAPÍTULO 8 - ¡EL TORNEO COMIENZA!	135
CAPÍTULO 9 - GOKÚ VS BOTAMO	155

**¡A PARTIR DE JULIO 5,
DRAGON BALL SUPER SE
ESTARÁ TRANSMITIENDO
TODOS LOS DOMINGOS
DE 9:00 ~ 9:30 AM!!**

DRAGON BALL SUPER

ドラゴンボールスーパースUPER

**¡CÓMO SON
LOS SUPEROS
¡AQUÍ VIENEN!**

**CAPÍTULO 01: EL SUEÑO PROFÉTICO DEL
DIOS DE LA DESTRUCCIÓN**

**MANGA POR: TOYOTARO
CREADO POR: AKIRA TORIYAMA**

DRAGON BALL 超

ドラゴンボールスーパー SUPER

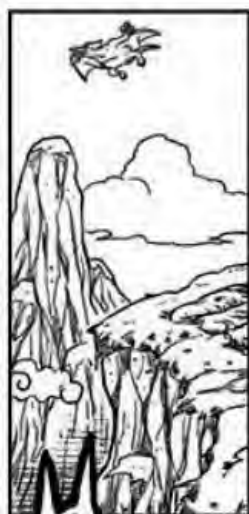
CAPÍTULO 1: EL SUEÑO PROFÉTICO DEL DIOS DE LA DESTRUCCIÓN



DRAGON BALL SUPER 1









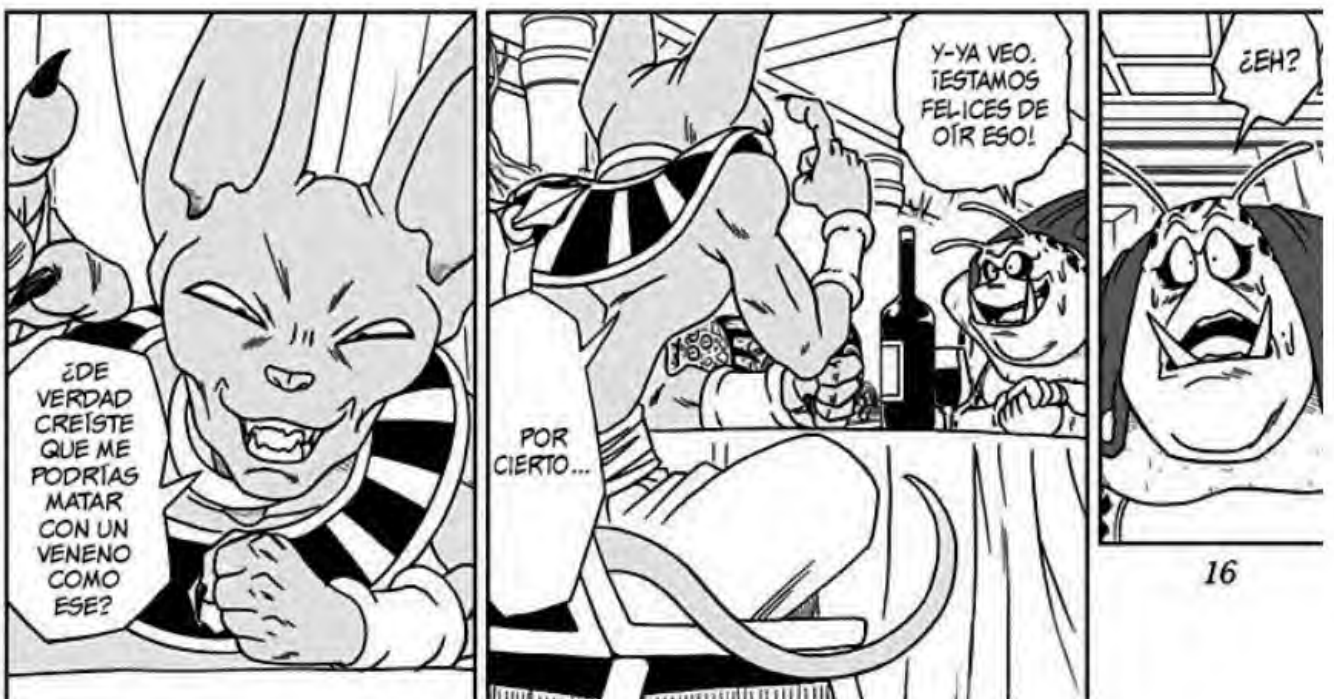
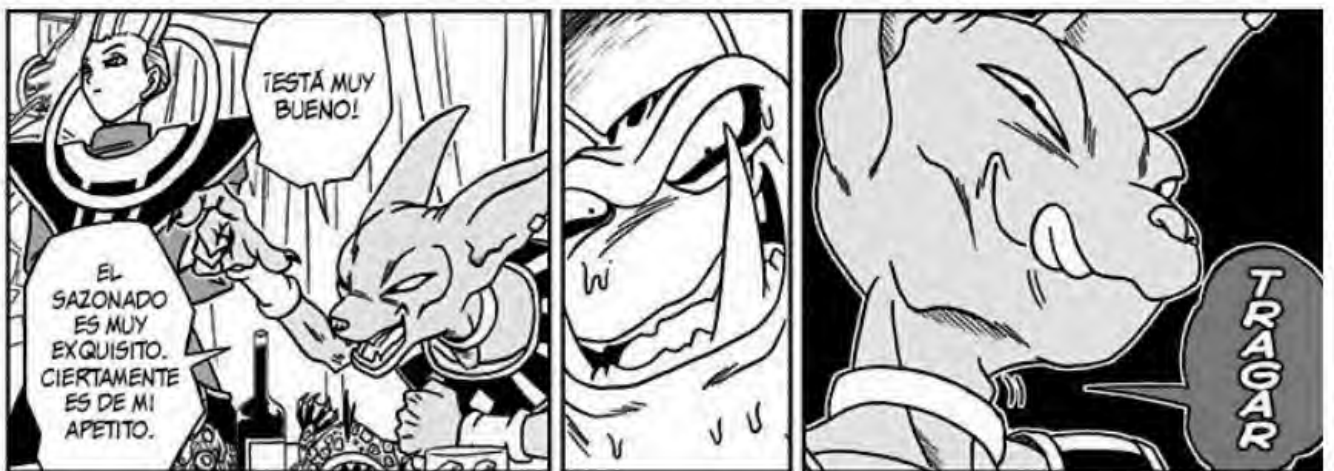


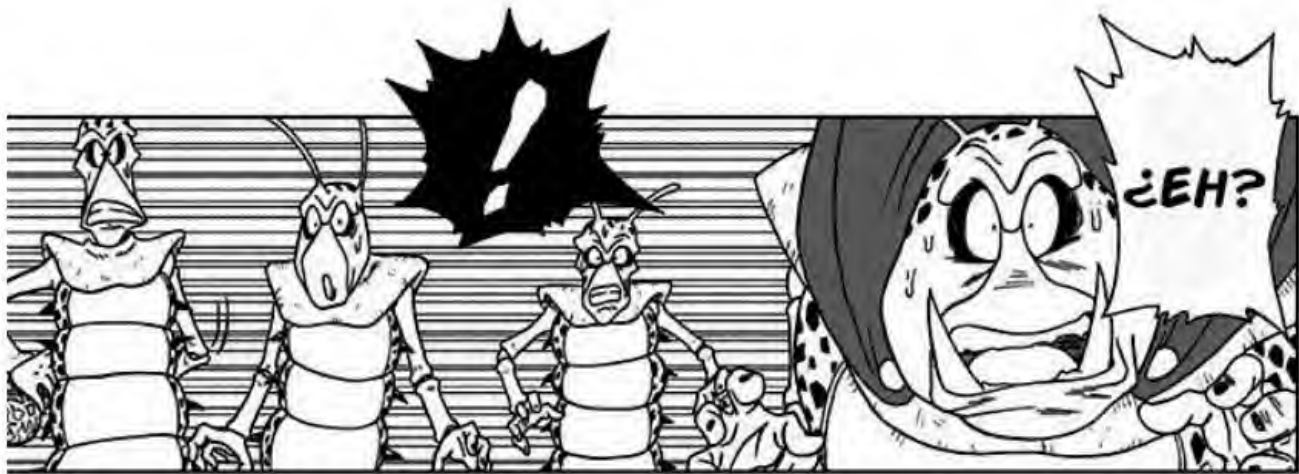




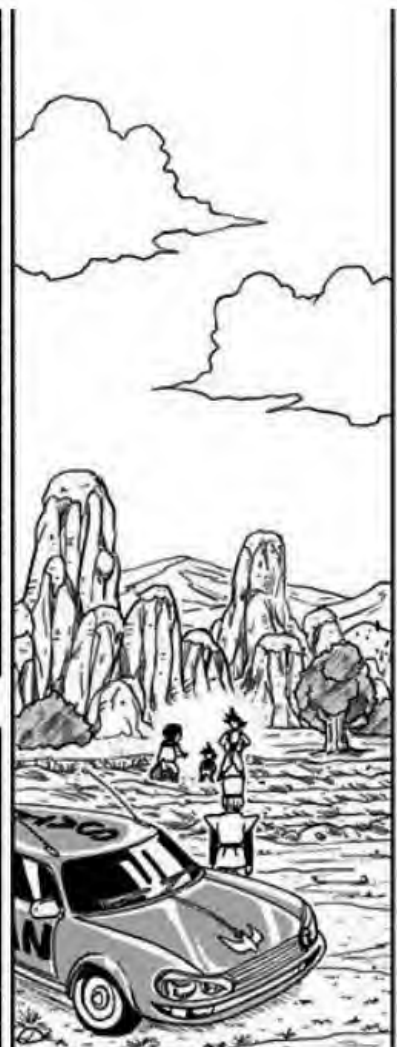


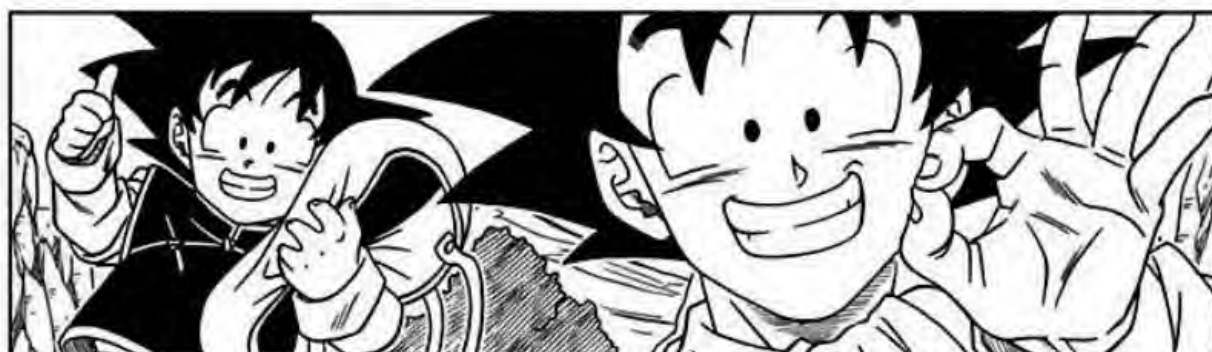
















お世話になっただけ

いらん

足りてる

¡EL ANIME [DB SÚPER] ESTÁ EN LA
TV FUJI CADA DOMINGO A LAS 9 DE
LA MAÑANA!

DRAGON BALL

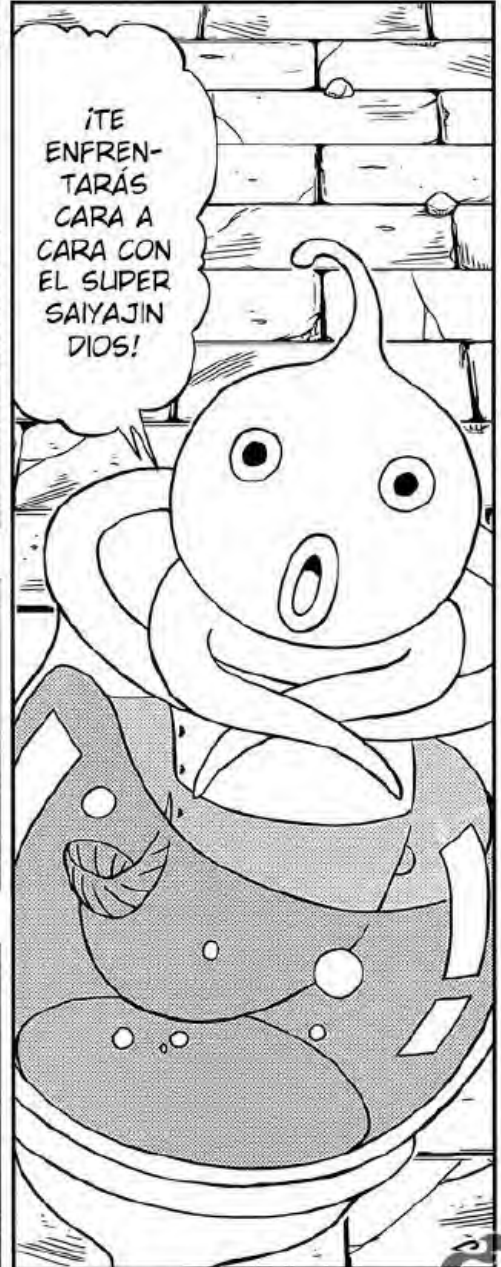
ドラゴンボールスーパー **SUPER**

CAPÍTULO 2: LA DERROTA DE GOKU

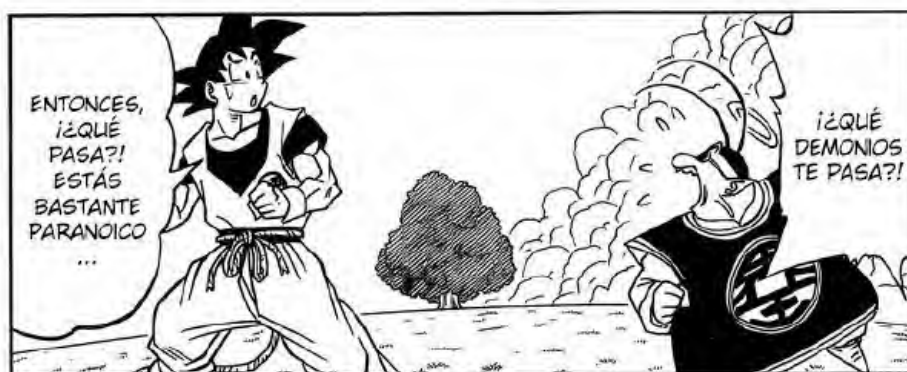
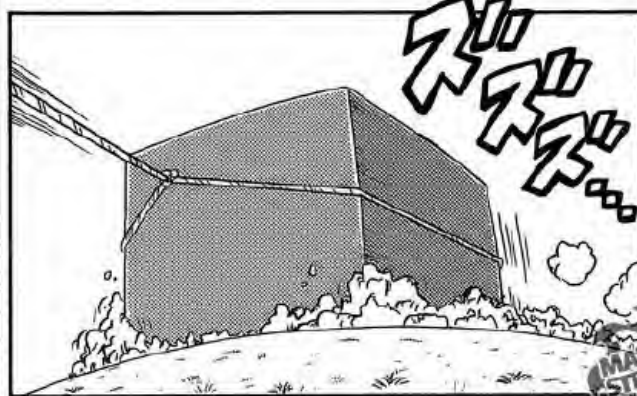
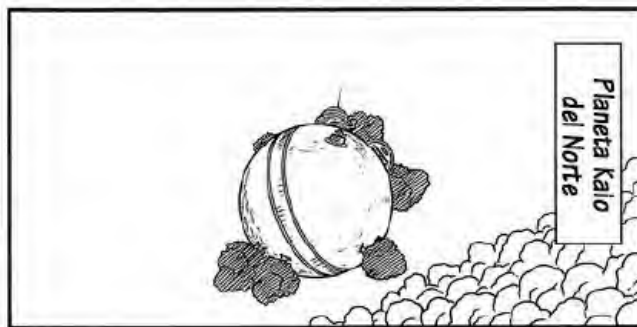
MANGA POR: TOYOTARO

CREADO POR: AKIRA TORIYAMA

EL "DIOS" DE LA DESTRUCCIÓN BILLS BUSCA A EL "DIOS" DE LOS SAIYAJINS...?!



















PERO TERMINA AHÍ... ESPERABA ALGO MÁS.

BIEN, AHORA ENTIENDO COMO LOGRASTE DERROTAR A FREEZER...

PERO TERMINA AHÍ... ESPERABA ALGO MÁS.

BIEN, AHORA ENTIENDO COMO LOGRASTE DERROTAR A FREEZER...

TE VOY A MOSTRAR... MI TRANSFORMACION MAS FUERTE

JEJEJE... NO ME SUBESTIMES...

TE VOY A MOSTRAR... MI TRANSFORMACION MAS FUERTE

JEJEJE... NO ME SUBESTIMES...

¡¡¡CORRE, BUBBLES!!!

OH VAYA



¿OOH?

NO ESTÁ MAL...
ESTOY ALGO
IMPRESIONADO.

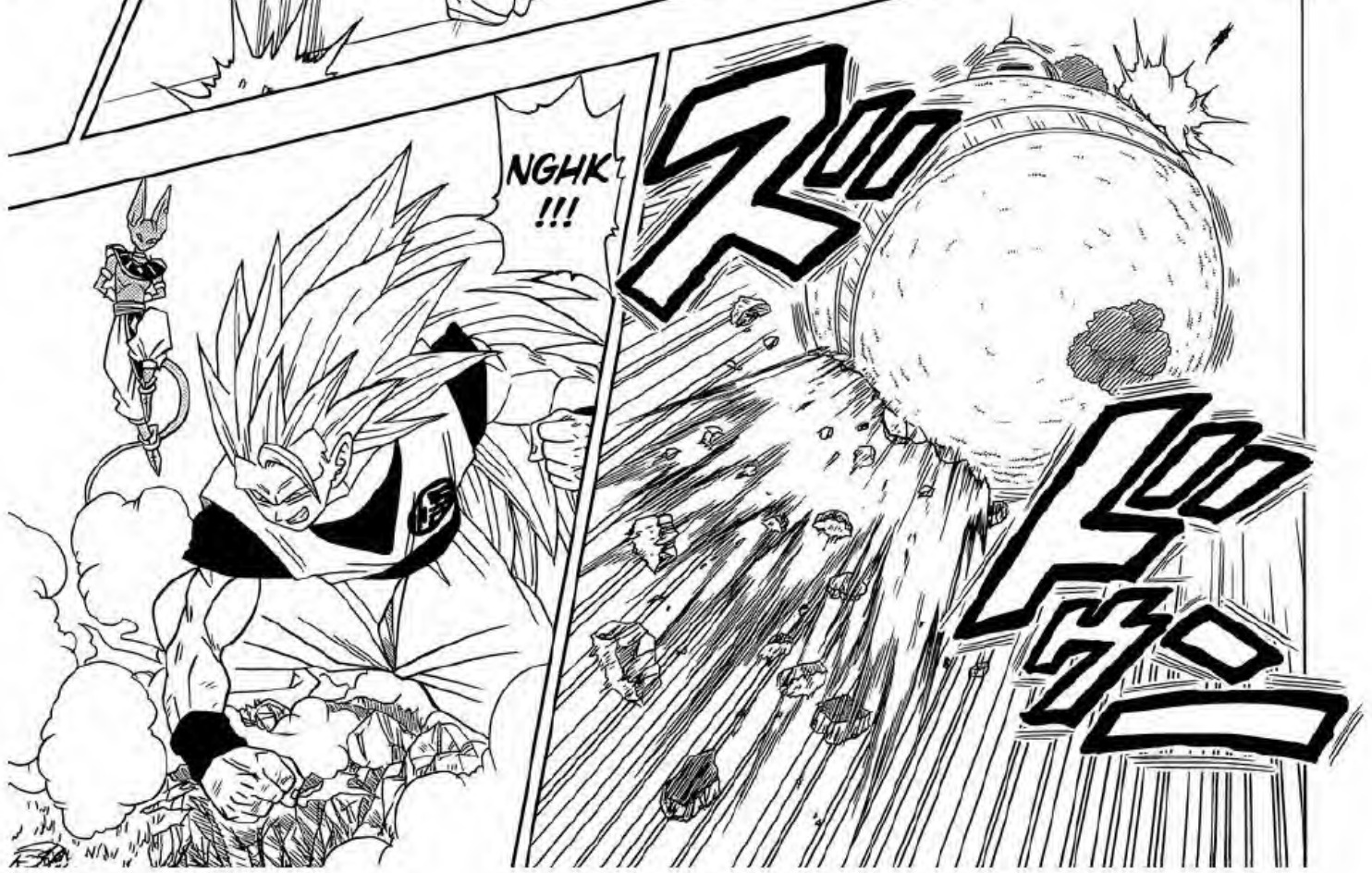
¿OOH?

NO ESTÁ MAL... ESTOY ALGO IMPRESIONADO.

¡¡¡CORRE, BUBBLES!!!

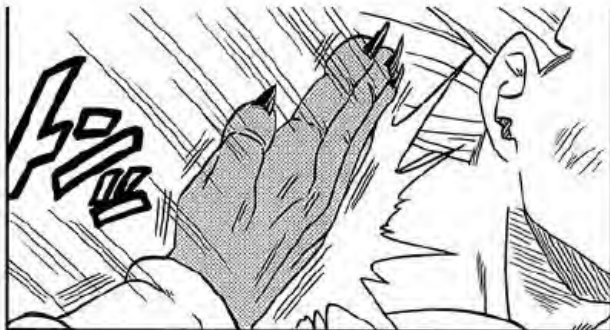
OH VAYA







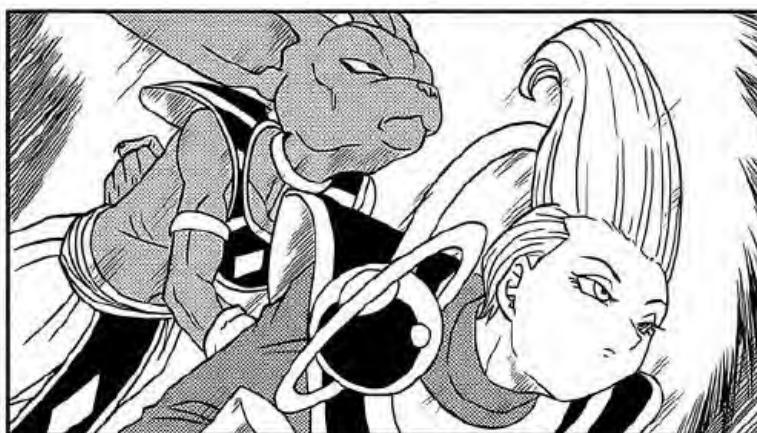




¿QUIÉN ES ESTE TIPO QUE SE PARECE A BILLS...?!



¡BILLS SE DIRIGE HACIA LA TIERRA!! Y...





¡¡ESTE INVIERNO, MIÉRCOLES, 2 DE DICIEMBRE, LA CAJA #1 DEL BLU-RAY Y EL DVD
SALEN A LA VENTA!! ¡¡MARTES, 11 DE NOVIEMBRE, LOS ALQUILERES DE DVD COMIENZAN!!

DRAGON BALL **超**

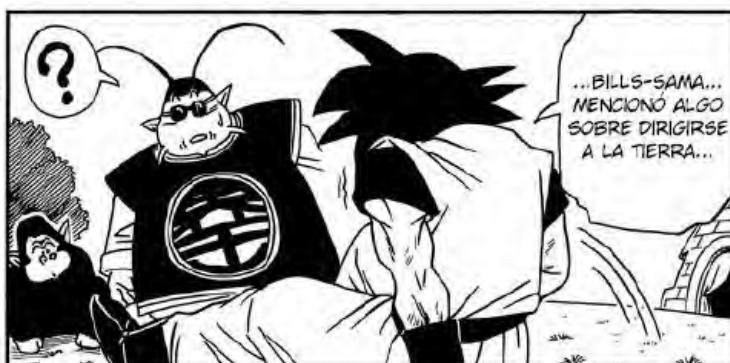
ドラゴンボールスーパー **SUPER**

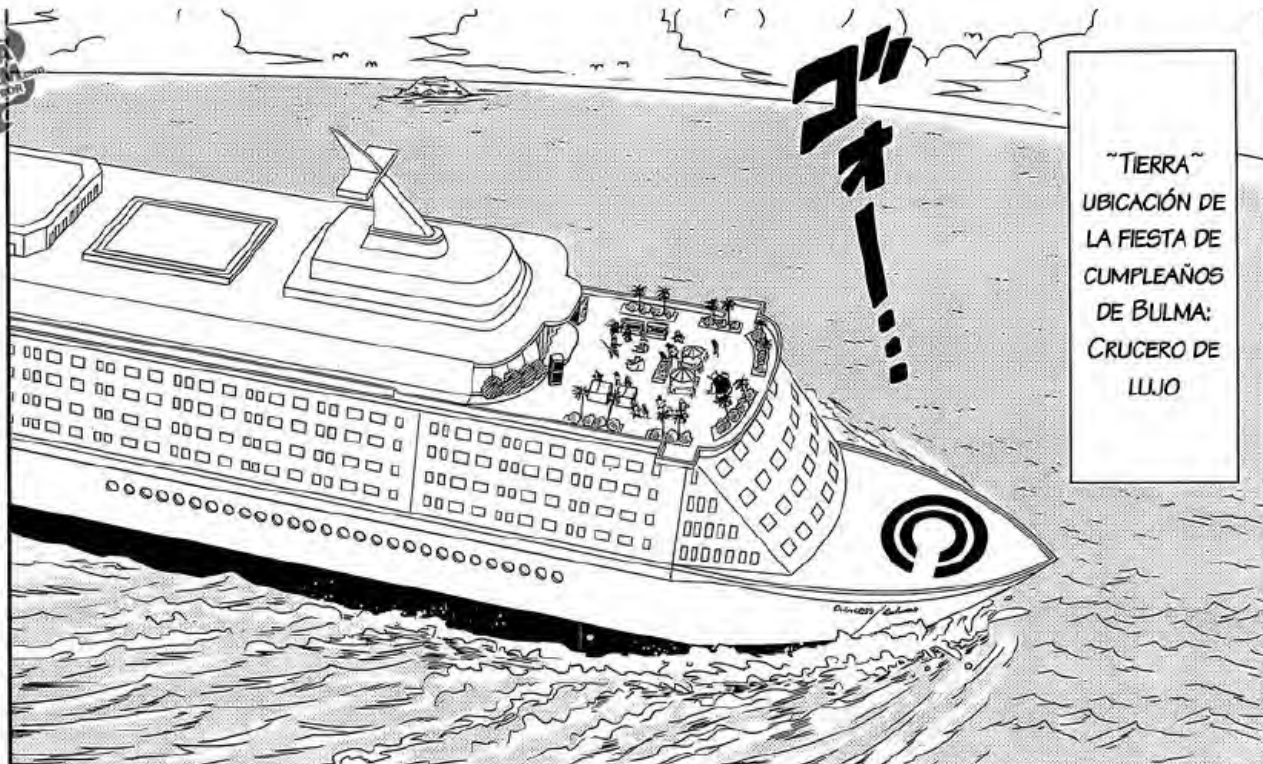
CAPÍTULO 3: LA IRA DE BILLS

MANGA POR: TOYOTARO

CREADO POR: AKIRA TORIYAMA

¡¡LA ABRUMADORA FUERZA DE BILLS!! ¡¡LA TIERRA ESTA EN PELIGRO~!!





~TIERRA~
UBICACIÓN DE
LA FIESTA DE
CUMPLEAÑOS
DE BULMA:
CRUCERO DE
LUJO



NT: LA PARTE EN JAPONÉS DICE BULMA-SAN



¡TODO
LO QUE
HICIMOS
FUE NO
DEJARLE
COMER
BUDIN!!

¡¿GRO-
SERA
...?!

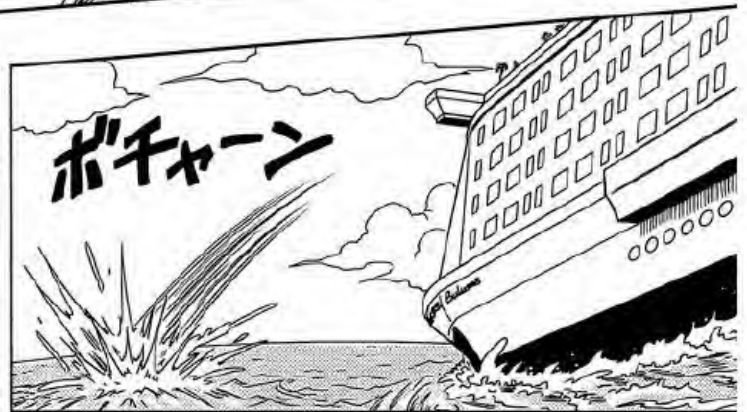


Y SIN
EMBARGO,
ME RECIBEN
DE UNA
MANERA TAN
GROSERA
...



SIMPLE-
MENTE LOS
VISITÉ PARA
PREGUNTAR-
LES SOBRE
ESTE SUPER
SAIYAJIN
DIOS...







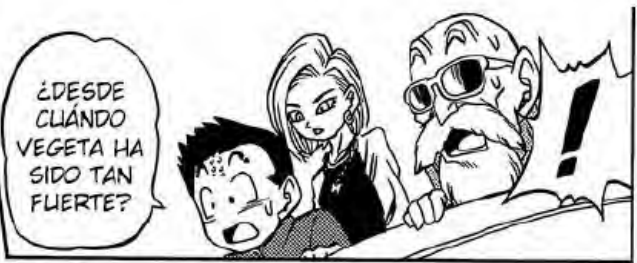






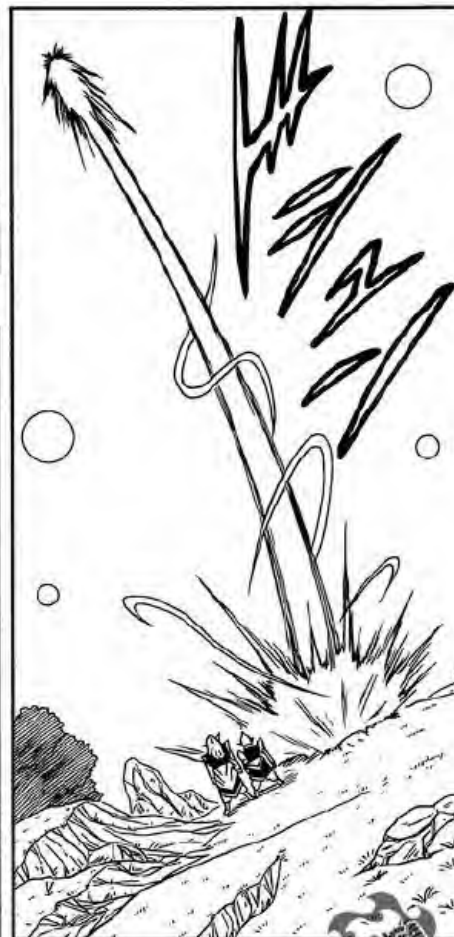














¿GOKU TIENE UN PLAN SECRETO...?!



ビンゴダンスを
披露するヒマが

なかった
じゃないか…



DRAGON BALL 超

ドラゴンボールスーパー

CAPÍTULO 4: DIOS Y DIOS

MANGA POR: TOYOTARO

CREADO POR: AKIRA TORIYAMA

¡¿LA CLAVE PARA DIOS, ESTA CON LAS ESFERAS DEL DRAGÓN...?!





JUSTO CUANDO PENSABAN QUE LO HABIAN LOGRADO, LES FALTABA UN SAIYAJIN...

EN LA ACTUALIDAD, SÓLO HAY 6 SAIYAJINS EN LA TIERRA.



VIDEL, QUE SE HABÍA CONVERTIDO EN LA ESPOSA DE GOHAN, REVELO QUE ESTABA EMBARAZADA.



SEGÚN SHENLONG, PARA EL SUPER SAIYAJIN DIOS, SE NECESITAN JUNTAR 6 SAIYAJINS DE CORAZÓN PURO PARA TRAER TEMPORALMENTE A UN DIOS SAIYAJIN.

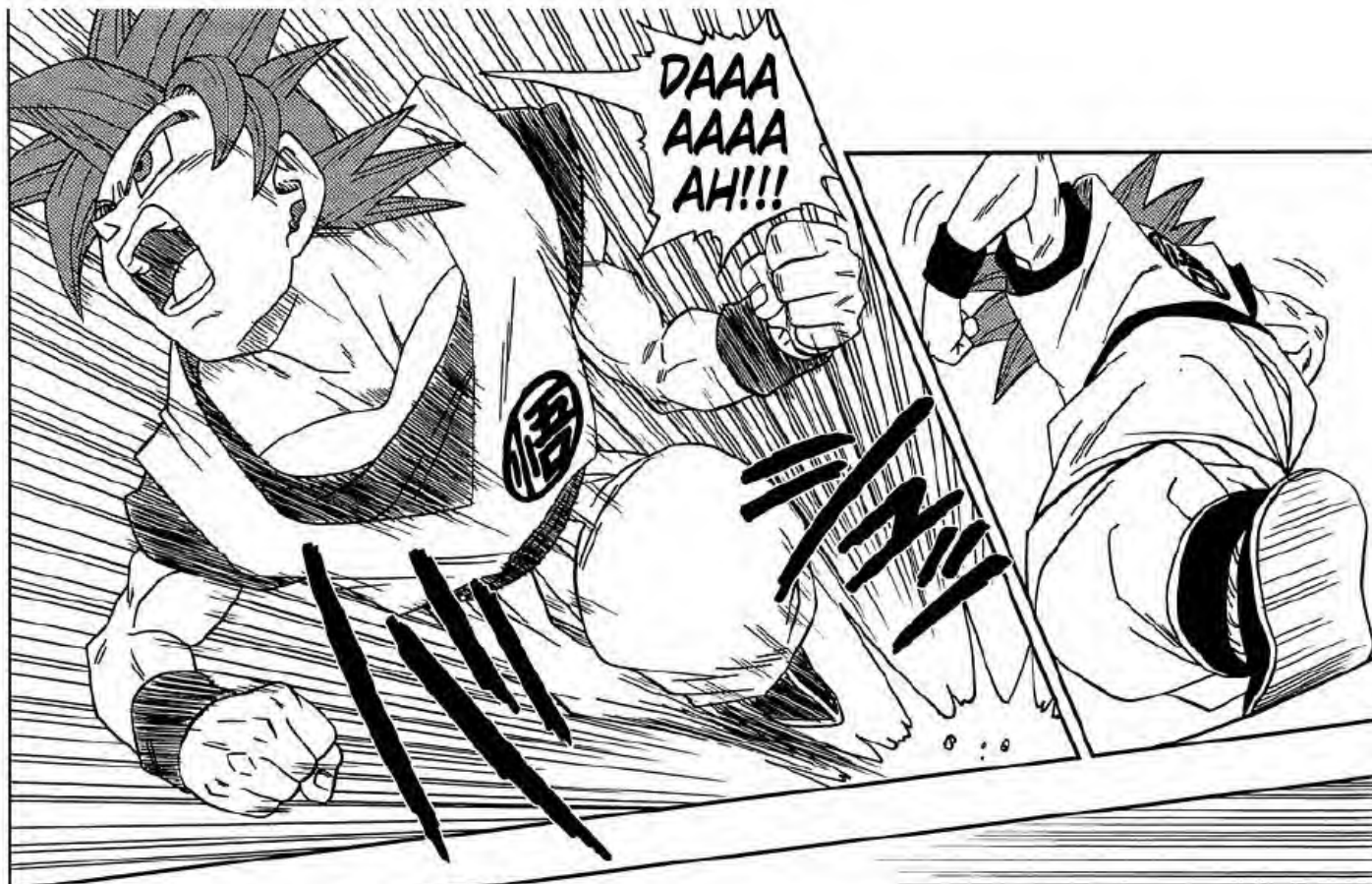
GOKU CONVOCO A SHENLONG Y LE PREGUNTO EL SECRETO DETRÁS DEL SUPER SAIYAJIN DIOS.



ENTONCES, JUNTOS CON VIDEL, ERAN 6 LOS QUE REALIZABAN EL RITUAL PARA DAR LUZ AL SUPER SAIYAJIN DIOS A TRAVÉS DE GOKU.







¿Y BIEN?

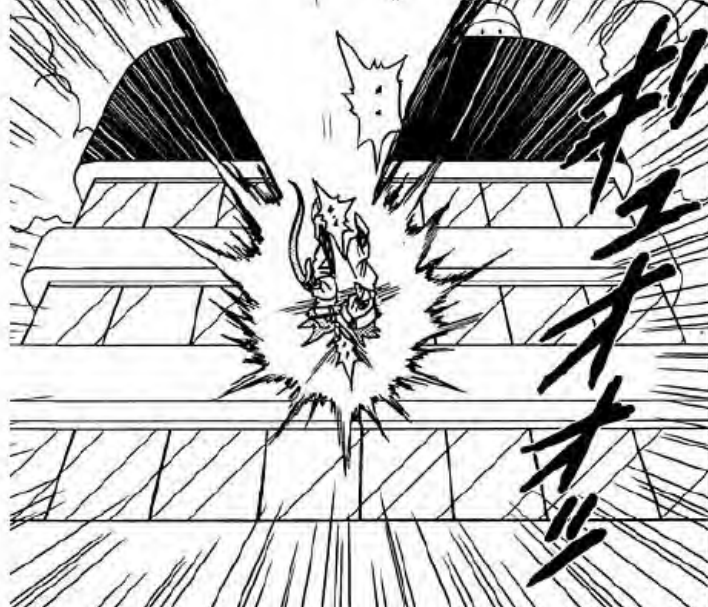


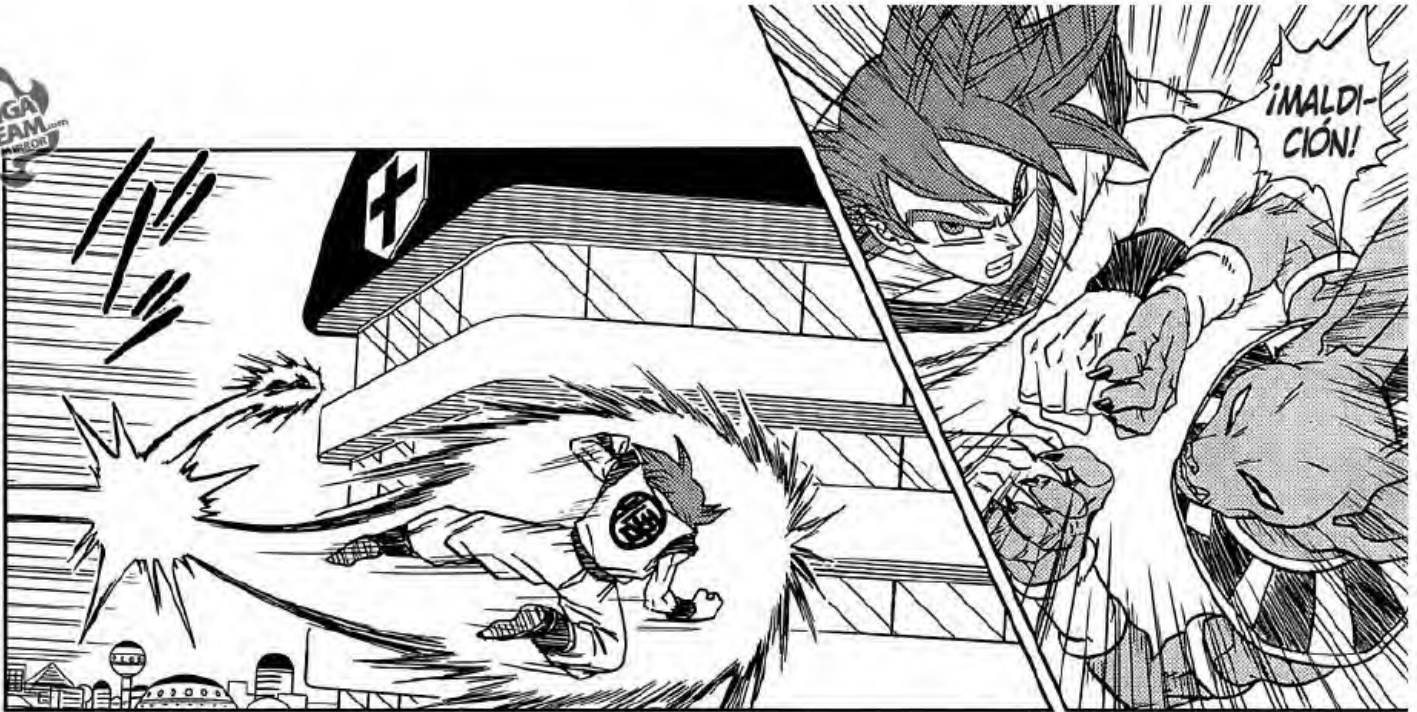
ESTOY SORPRENDIDO...

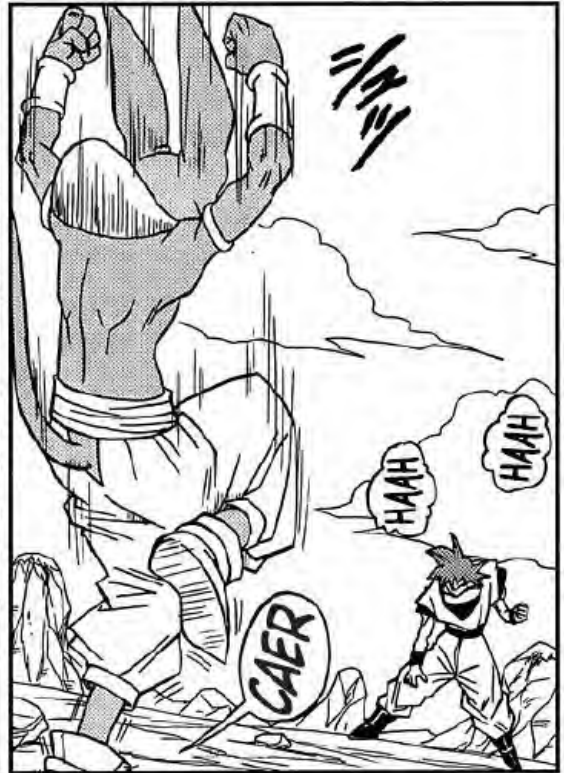
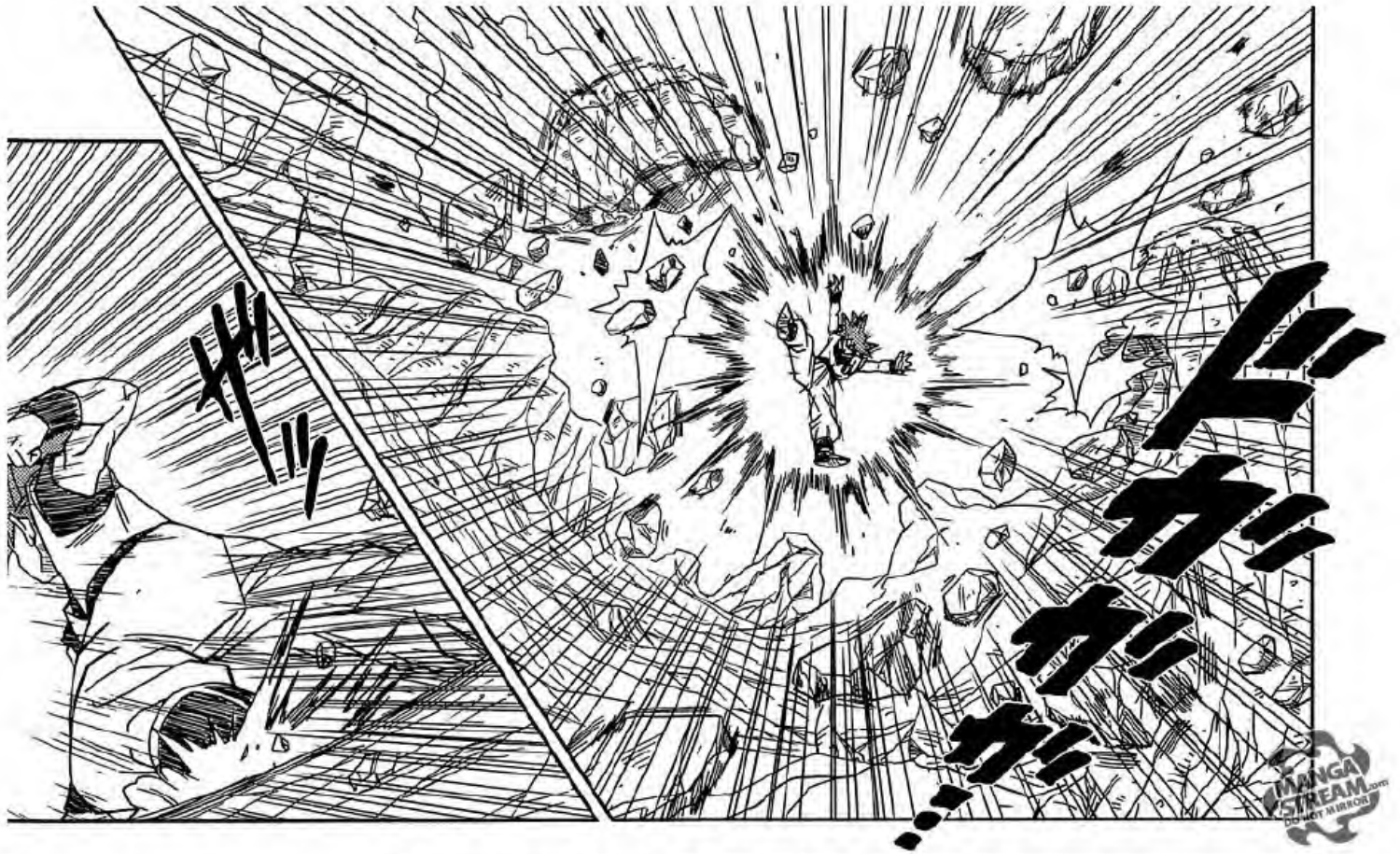


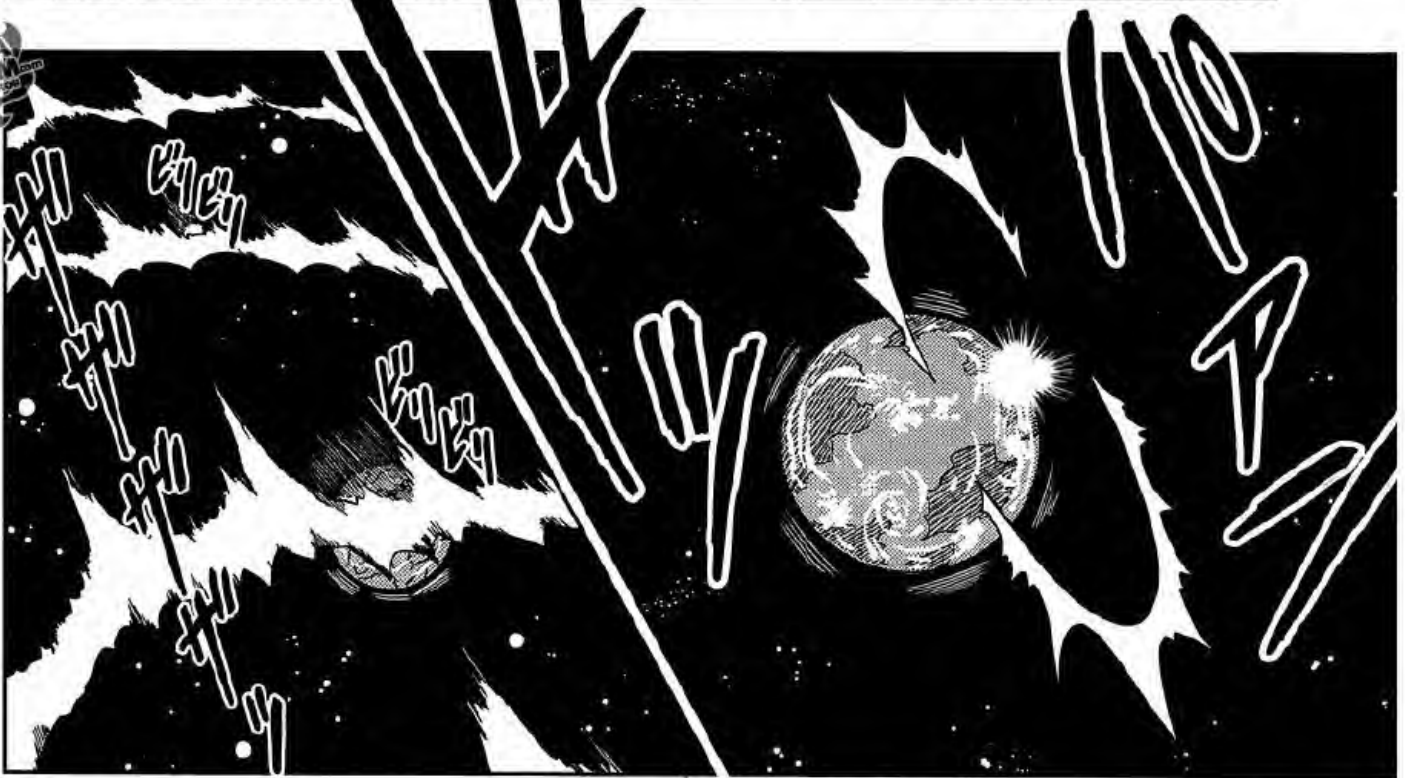
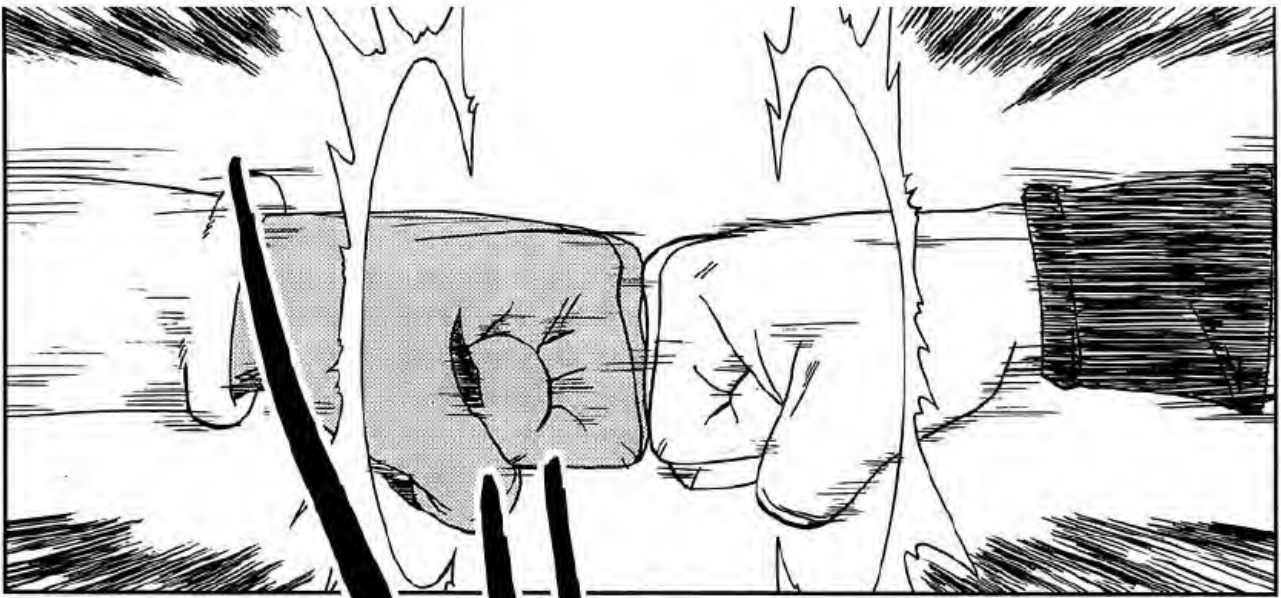














ESTRATOS-
FERA DE LA
TIERRA

MANGA
STREAM
DO NOT INHIBIT



DE TODOS
MODOS,
FUE
BASTANTE
ENTRETE-
NIDO...



TU
ENERGÍA
HA COMEN-
ZADO A
DESVANE-
CERSE.



TE APLAUDO,
LO HAGO
SINCERAMENTE...
PERO PARECE
QUE ESTO ES LO
MÁS LEJOS QUE
IRAS.

INCLUSO
DESPUÉS DE
CONVERTIRME
EN EL SUPER
SAIJAYIN DIOS...
TODAVÍA NO ES
SUFICIENTE
PARA DERROTAR
AL SEÑOR
BILLS...



...MALDITA
SEA...

NO PUEDO
RECORDAR
LA ÚLTIMA
VEZ QUE
TUVE QUE
EJERCER
ESTA
FUERZA.



COMO
CONSUELO,
COMPARTIRÁS
EL MISMO
DESTINO QUE
LA TIERRA.



COMO
LO HABIA
PROMETIDO,
ERRADICARE
LA TIERRA.

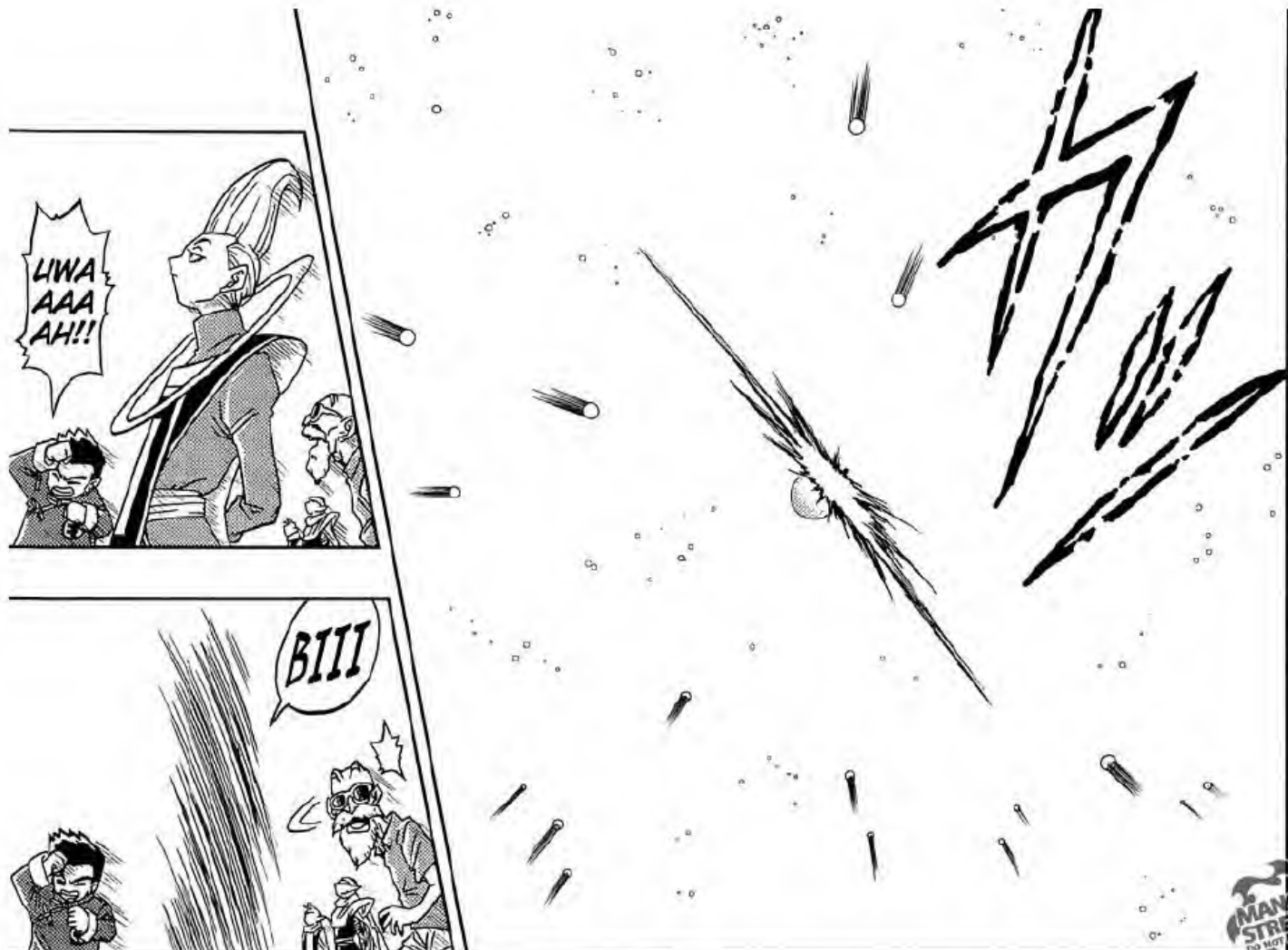
PERO, SEGÚN
LA EXPRESIÓN,
TODAS LAS
COSAS BUENAS
DEBEN LLEGAR
A SU FIN.



MANGA
STREAM
DO NOT REMOVE

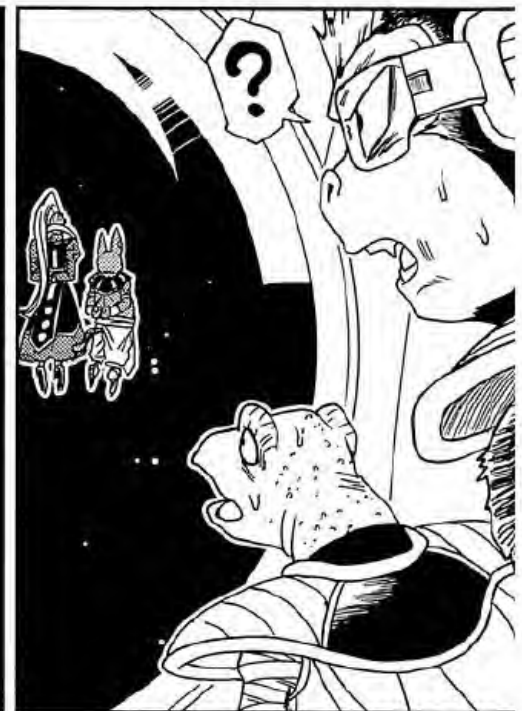














¡¡¡DEBEMOS APURARNOS Y ENCONTRAR UN PLANETA QUE TENGA ESFERAS DEL DRAGON!!!



NO SÉ QUIÉN O QUÉ ERA, PERO AHORA NUESTRA FUERZA MILITAR HA SUFRIDO OTRO GOLPE ...

¡A ESTE RITMO, NO TENDREMOS MÁS OPCIÓN QUE REVIVIR A FREEZER-SAMA....!



¡¡¡LA NAVE EXPLORADORA DE GUARANA-SAMA HA SIDO DESTRUIDA POR ALGUIEN!!!

¡¡SOR-BET-SAMA!!



¡¡GUARANA-SAMA ES EL NÚMERO 2 DE NUESTRA GRAN FUERZA!!

¿QUÉ HAS DICHO ?!

¿CUAL ES EL OBJETIVO DE CHAMPA...?!



VOY A DARLE UN PEQUEÑO RECUERDO ESPECIAL...

ADemás, LA PRÓXIMA VEZ NOS ENCONTREMOS...



SEÑOR CHAMPA... SI LISTED INSISTE EN ESTOS GRANDES ESPECTÁCULOS, SERÁ SOLO CUESTIÓN DE TIEMPO ANTES DE QUE EL SEÑOR BILLS SE DÉ CUENTA...

SI, SI, AHORA... VOLVAMOS A CASA.

¡EL ANSIOSAMENTE ESPERADO NUEVO [VOLUMEN DE CHAMPA] VIENE CON
UNA PORTADA CONMEMORATIVA A COLOR!!

DRAGON BALL SUPER

ドラゴンボールスーパー

CAPÍTULO 5: BILLS Y CHAMPA

DRAGON BALL SUPER



ESTÁ A PUNTO DE COMENZAR!!

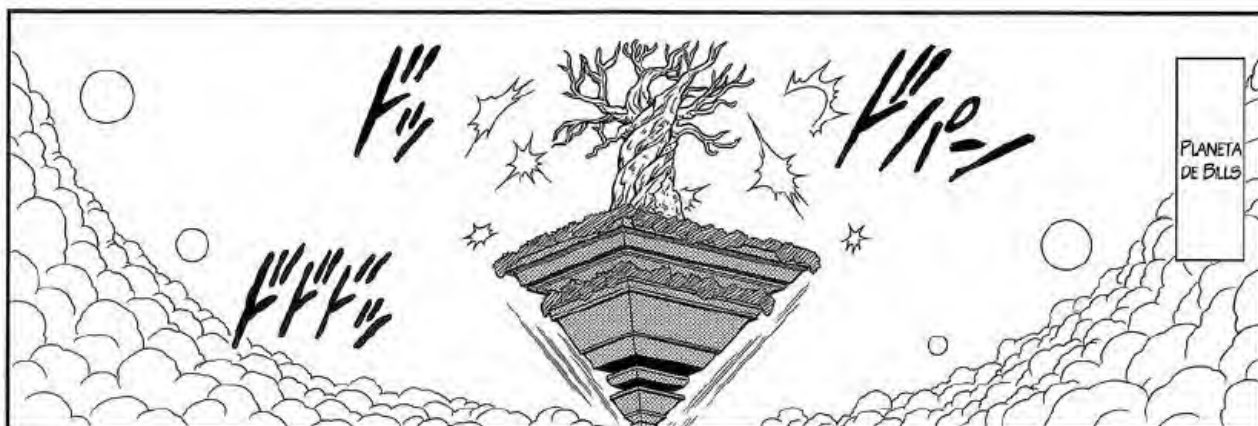


¡¡¡ COMPLETAMENTE DESCONOCIDO DRAGON BALL...

TV ANIME
DRAGON BALL SUPER
¡¡EN FUJI TV TODOS LOS
DOMINGOS A LAS 9!!
¡¡NO TE ATREVAS A
PERDERTELO!!

+ CREADO POR: AKIRA TORIYAMA + MANGA POR: TOYTARO

¡¡AQUÍ EN EL PLANETA DE BILLS ENCONTRAMOS A LOS DOS PODEROSOS SUPER SAIYAJINS EN PRIMER PLANO!!







DAR
RYIA
A!!!



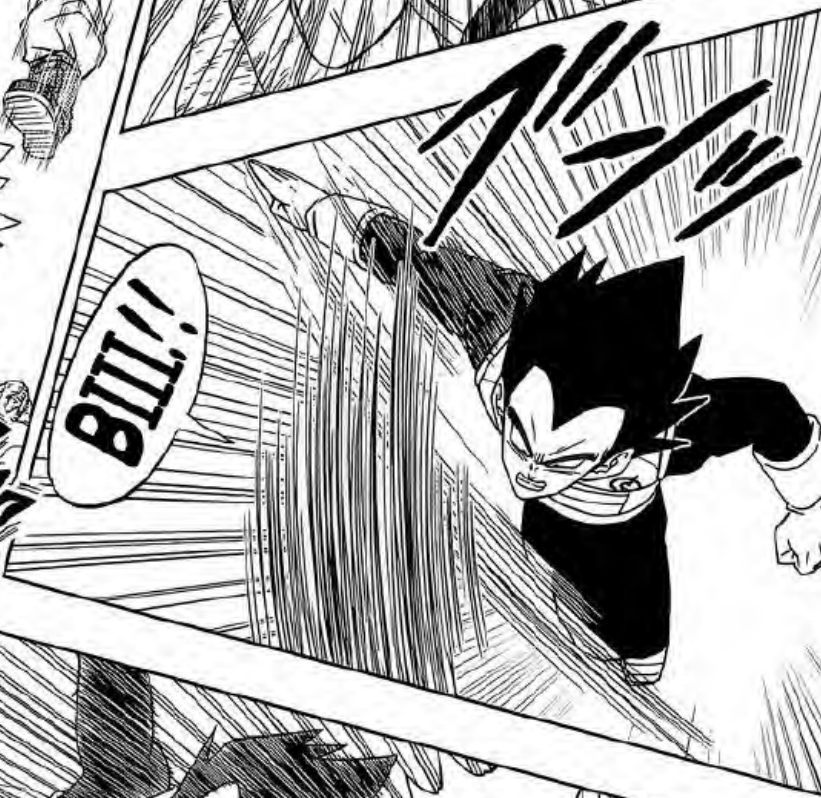
SERÉ
YO!!!

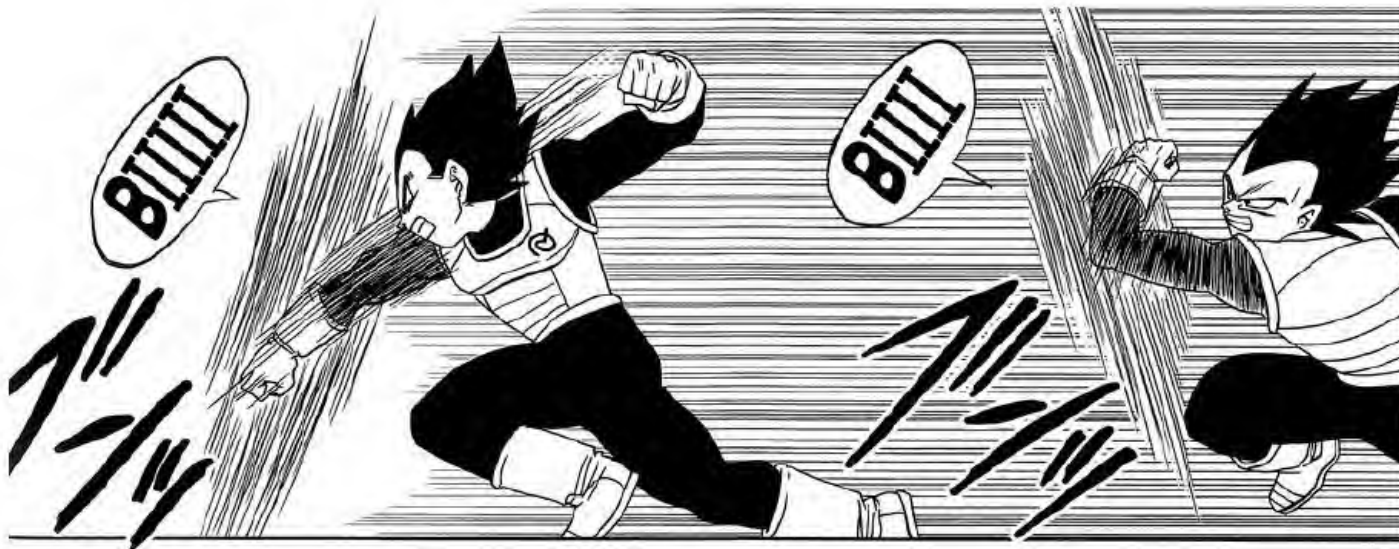
¡¡¡EL QUE
APLASTE
PRIMERO
A BILLS-
SAMA...



UN PASO
DETRÁS
DE TI!

¡NO CREAS
QUE VOY A
QUEDAR-
ME...











¡SI VAS A USAR EL
SUPER SAIYAJIN DIOS
SUPER SAIYAJIN, YO
TAMBIÉN SERÉ UN
SUPER SAIYAJIN DIOS
SUPER SAIYAJIN!
¡¡¡ENTONCES AMBOS
SEREMOS SUPER
SAIYAJIN DIOS SUPER
SAIYAJIN Y TENDRE-
MOS UN COMBATE DE
SUPER SAIYAJIN DIOS
SUPER SAIYAJIN!!!

¡¡¡PENSÉ QUE
ACORDAMOS EN NO
USAR EL SUPER
SAIYAJIN DIOS
SUPER SAIYAJIN!!!



DE TODOS
MODOS,
VEGETA...
REALMENTE
HAY QUE
HACER ALGO
ACERCA DE
ESE NOMBRE
TAN LARGO
...



¡¡¡MORDI
MI LEN-
GUA!!!



¡¡¡PORQUE SI
SOMOS DOS
SUPER SAIYAJIN
DIOS SUPER
SAIYAJIN,
NATURALMENTE MI
FORMA DE SUPER
SAIYAJIN DIOS
SUPER SAIYAJIN,
SIENDO DE ELITE,
SERÁ UNA
ENCARNACIÓN
MUCHO MÁS
PODEROSA DEL
SUPER SAIYAJIN
DIOS SUPER
SAIYAJIN!!!

¡¡JAJAJA
JA!! ¡¡ESO
ES LO QUE
QUERÍA!!



¡¡¡OWW
WCH!!!

¡¡NO IMPORTA!!
MI SUPER
SAIYAJIN DIOS
SUPER SAI...







Sfx: Flotar



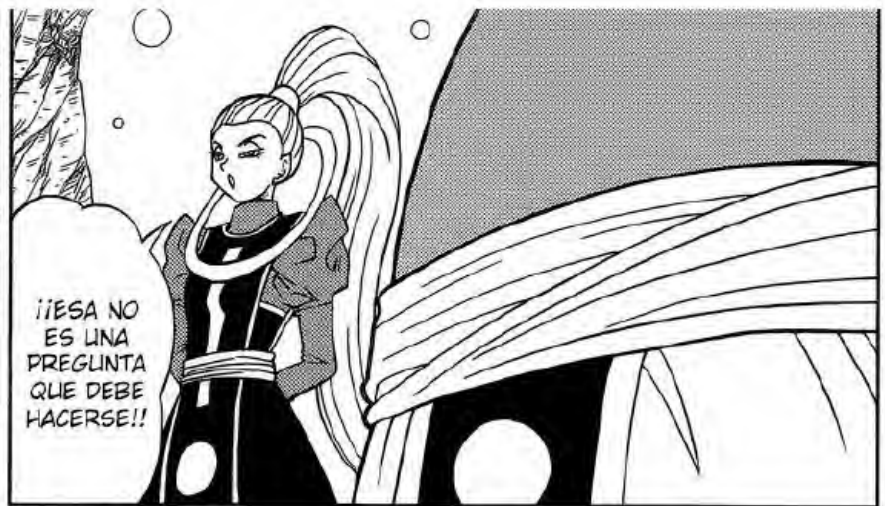
Sfx: Tambalearse, tambalearse

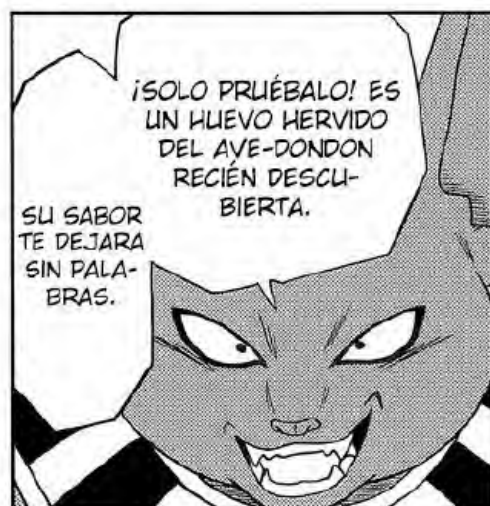
Sfx: Rígido, rígido

















POR EJEMPLO, EL PRIMER UNIVERSO Y EL 12AVO UNIVERSO, EL 2DO UNIVERSO Y EL 11AVO... Y ASÍ SUCESIVAMENTE. CADA UNO VIENE JUNTO PARA HACER EL NÚMERO 13. TODO UN UNIVERSO FORMADO POR DOS PARTES MUTUAS.

TODOS LOS UNIVERSOS TIENEN UN PAR... UN FRENTE Y UN ATRÁS.

LOS UNIVERSOS 6 Y 7 SON CASI IDÉNTICOS, CASI COMO GEMELOS.

CHAMPA-SAMA VIENE DEL 6TO UNIVERSO.



¡AH, LO HE ENCONTRADO CHAMPA-SAMA! HAY TAMBIÉN UNA TIERRA EN NUESTRO 6TO UNIVERSO.



¡NO... NO TENÍA NI IDEA!



TE LO EXPLICA-RE MAS TARDE...

REALMENTE NO SEGUÍ LA MAYOR PARTE DE ESTO... PODRÍAS REPETIRLO...



LA CUAL ARRASTRÓ A LA HUMANIDAD A LA EXTINCIÓN...

PERO POR DESGRACIA... EN EL PASADO DE ESTA TIERRA, INCONSCIEN-TEMENTE, ESTALLÓ UNA ENORME GUERRA...



¿REALMENTE HAY UNA TIERRA ALLÍ?!

¿QUÉ?!



¡AL FINAL, EL DIOS DE LA DESTRUCCIÓN DEL 6TO UNIVERSO, CHAMPA, HACE SU APARICIÓN!! ¡LA BATALLA ENTRE LOS SUPER GUERREROS DE AMBOS UNIVERSOS ESTÁ A PUNTO DE COMENZAR!!





DRAGON BALL **超**

ドラゴンボールスーパー **SUPER**

CAPÍTULO 6: PREPARÁNDOSE PARA EL TORNEO

MANGA POR: TOYOTARO

CREADO POR: AKIRA TORIYAMA



HACE MUCHO TIEMPO Y MUY LEJOS

LA BATALLA DE LOS DIOS...



MANGA
STREAM
DO NOT MIND

iii
DAAA
AAAA
AAAA
AH!!!

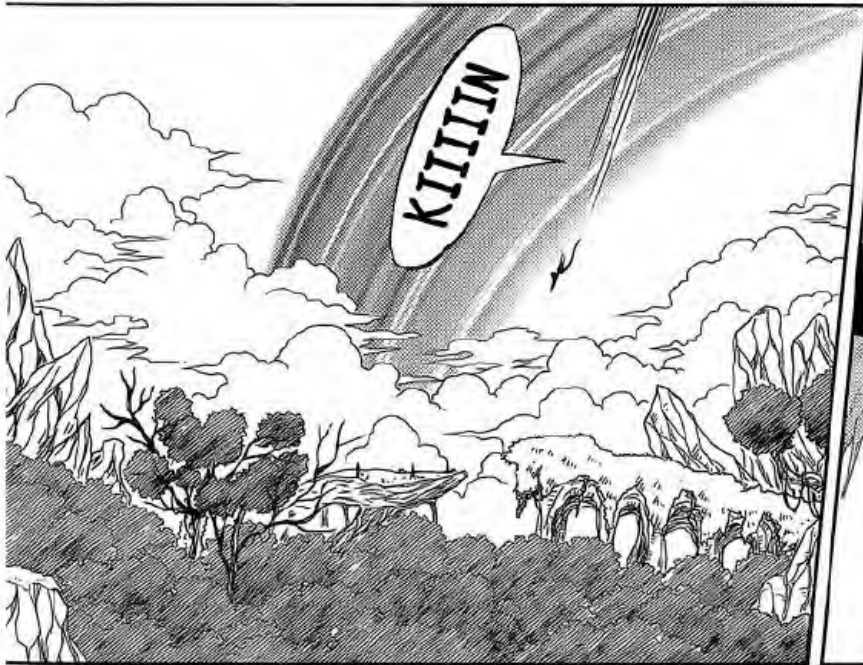
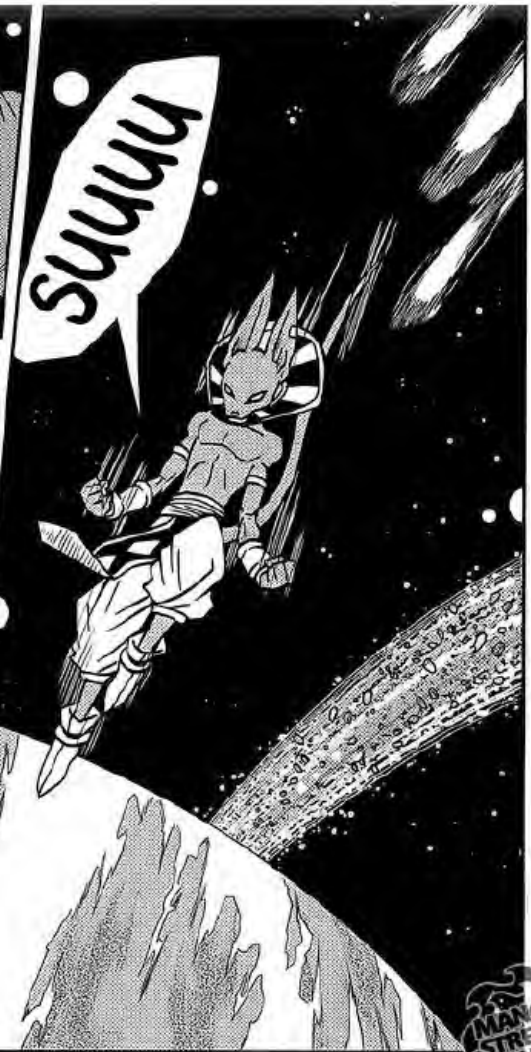


¡MALDI-
CIÓN!



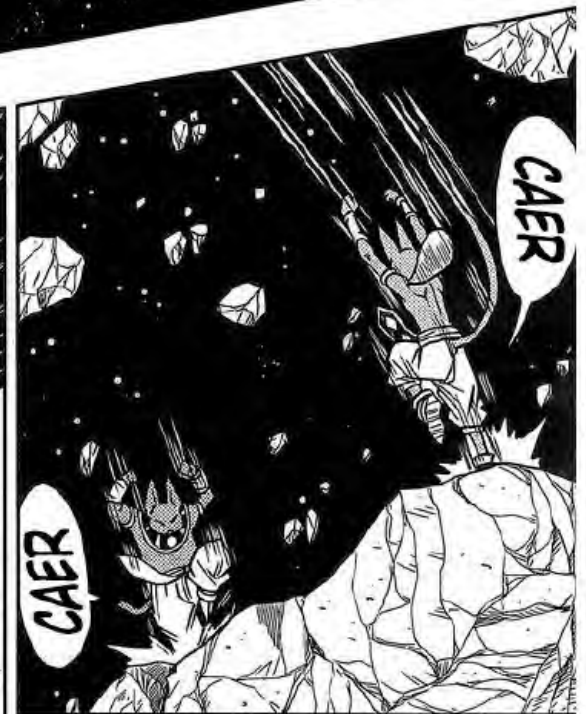
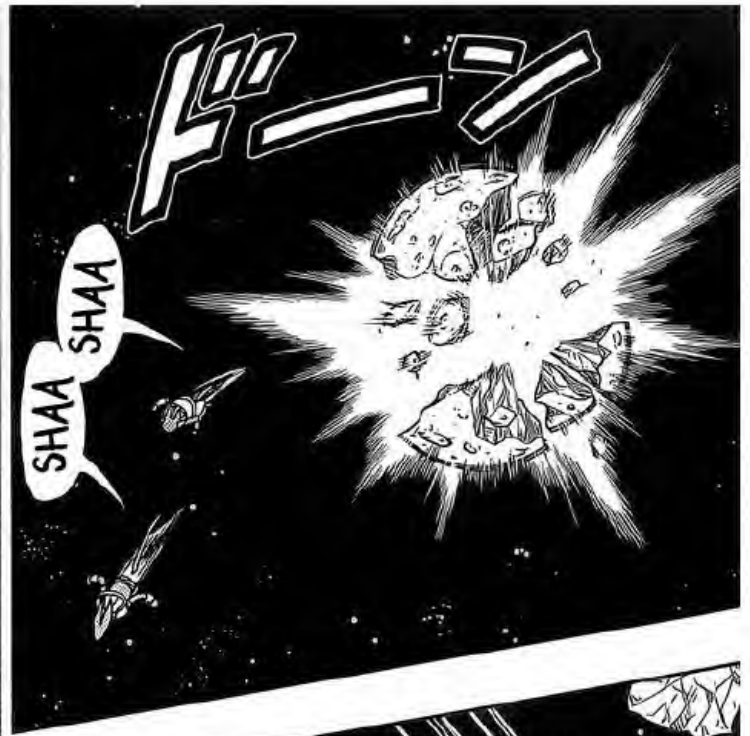
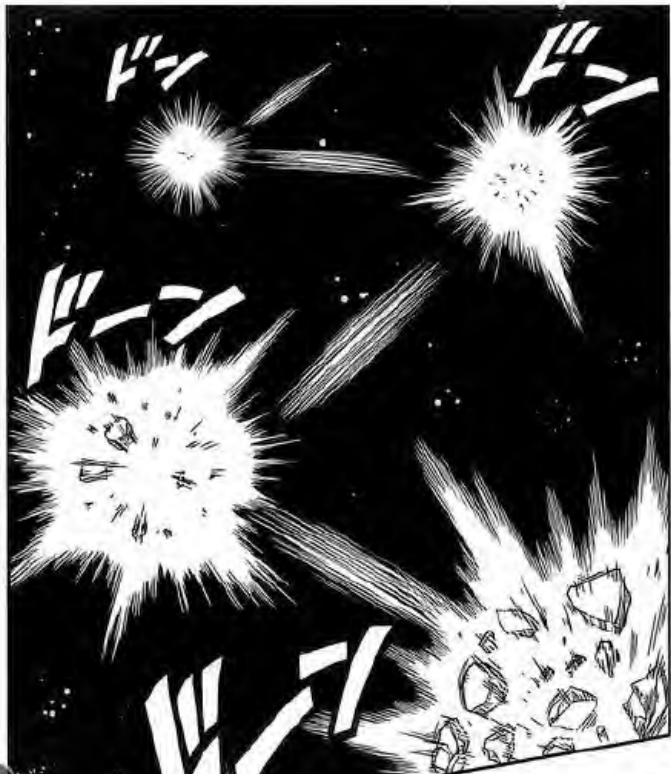
¡¡TE
SEGUIRÁN
HACIA
DONDE
VAYAS!!

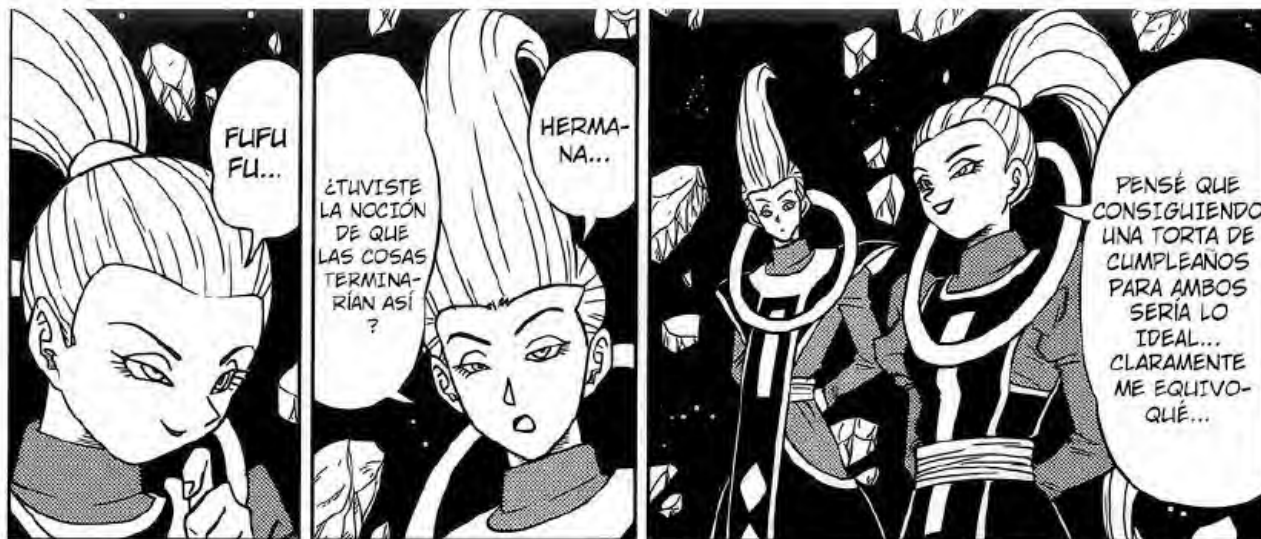
iii
HAA
HAA
AAH
!!!



















NO VAYAS A ESCAPAR AHORA.

LA UBICACIÓN ES EL "PLANETA SIN NOMBRE" QUE EXISTE EN UNA DIMENSIÓN NEUTRA. A LAS 10:00 AM, EN 1 SEMANA DEL 8VO CALENDARIO SOLAR (O 5 DÍAS TERRESTRES), EL TORNEO COMENZARÁ.

HMPH, LO MISMO PARA TI.



BIEN, VAMOS AL GRANO Y DINOS TODOS LOS DETALLES.

LAS REGLAS DEL TORNEO SON EXACTAMENTE LAS MISMAS QUE EL TENKAICHI BUDOKAI. SI TE RINDES O CAES FUERA DEL RING, PIERDES. MATAR ESTÁ EN CONTRA DE LAS REGLAS. EL USO DE ARMAS ESTÁ PROHIBIDO, COMO CUALQUIER TIPO DE DOPAJE ILEGAL O MEJORA DE DROGAS.



SI TRAES ALGUNAS CRIATURAS EXTRAÑAS QUE CARECEN DE ALGUNA INTELIGENCIA FUNDAMENTAL, ESO SERIA UN GRAN PROBLEMA.

Y POR PROPUESTA DE VEGETA, HABRÁ UNA PRUEBA DE PAPEL SIMPLE PARA TODOS LOS CONCURSANTES POTENCIALES...



¡ESTO SERÁ MUY FÁCIL!

¡HMPH! TÚ VISTE LO LENTO QUE ERAN SUS MOVIMIENTOS ANTES...



SI USTED PIERDE, TODAS LAS ESFERAS DEL DESEO EN LAS CUALES USTED TRABAJÓ TAN DURO...

ESTO ES LO QUE REALMENTE QUIERES, ¿CHAMPA-SAMA?



DEMONIOS, ¡ESAS COSAS ERAN PESADAS!!

¡¡¡FIU
UUUU
UUUU
UUUU
UU!!!

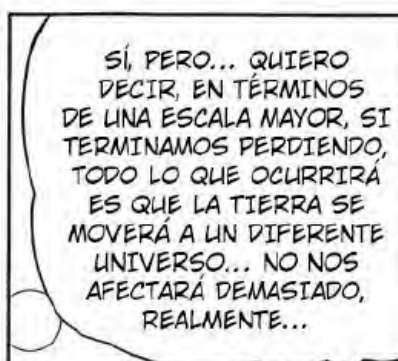


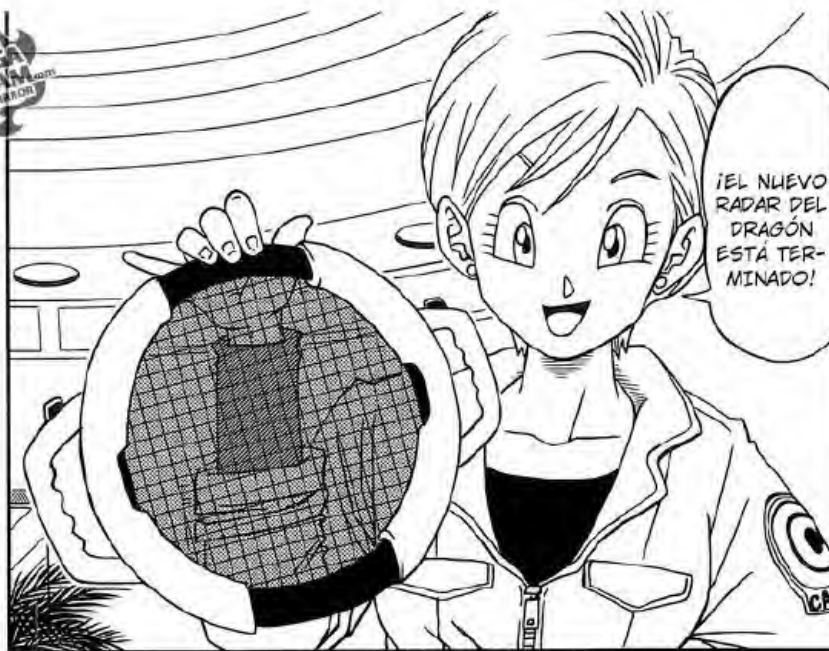
BUENO, ¡LAS COSAS SE PUSIERON INTERESANTES RÁPIDO!!

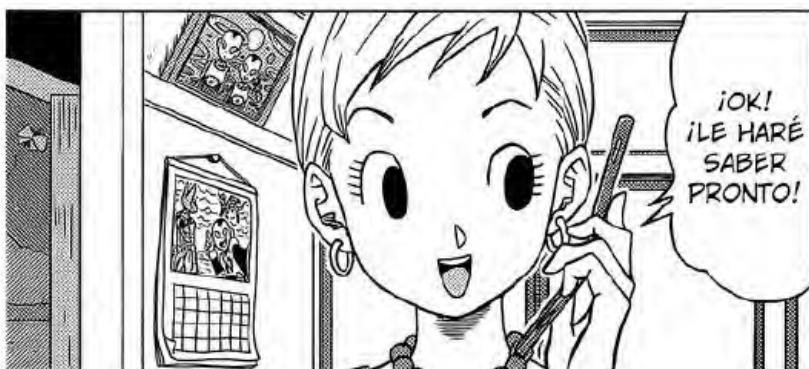
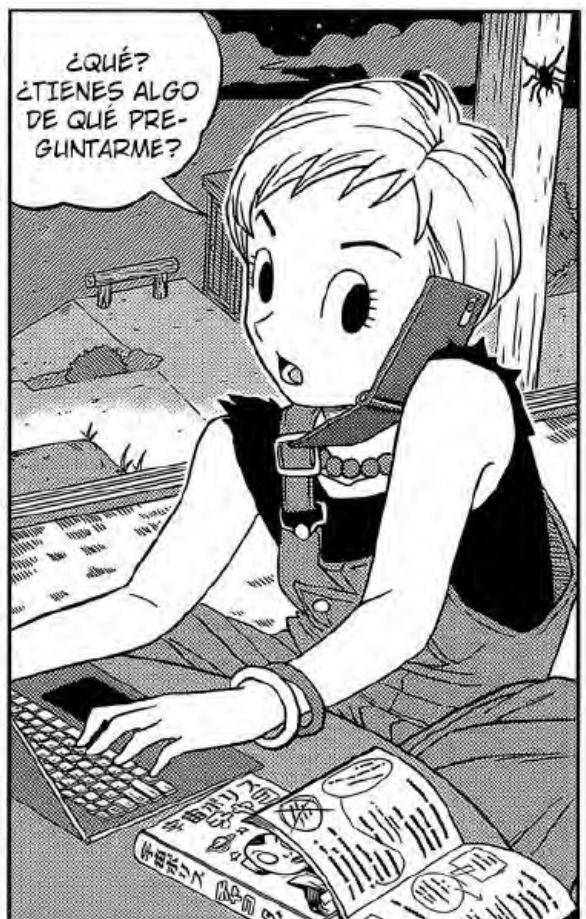


N/T: GI = UNIFORME DE KARATE/PELEA. COMO LO QUE VISTE GOKÚ.











¡INO ME
SIGAN
LLAMAN-
DO AQUÍ
POR SÓLO
UNOS CA-
PRICHOS
SUYOS!!

¿IES EN
SERIO!?
ISOY UN
MIEMBRO DE
UN EQUIPO
ÉLITE! INO
PUEDO
PONER A UN
LADO MIS
MISIONES
PARA COM-
PLACERTE!



SO
MINUTOS
MÁS
TARDE...



QUIZÁ
ZUNOU-
SAMA...



QUIÉN EN SU
SANO JUICIO
SABRÍA LLEGAR
A UN LUGAR
ASÍ...

¿IQUÉ ERES, ESTÚPIDA!?
¿I PUEDES COMPRENDER
CUÁN GIGANTESCA ES
LA VÍA LÁCTEA!? ¡IY EL
UNIVERSO ESTÁ HECHO
DE INCONTABLES
NÚMEROS DE GALAXIAS
TANTO COMO LA VÍA
LÁCTEA!!

NO AL
CENTRO DE LA
VÍA LÁCTEA, ¡AL
CENTRO DEL
UNIVERSO
ENTERO!

HEY, ¿SABES
DE UNA MANERA
PARA LLEGAR AL
CENTRO DEL
UNIVERSO?

*N/T: ZUNOU SIGNIFICA CEREPRO/INTELIGENTE



¿CREES QUE
TAMBIÉN SEPA
SOBRE LAS
SÚPER ESFERAS
DEL DRAGÓN?

NO TENGO IDEA
DE QUÉ ESTÉS
HABLANDO, PERO
ESTOY SEGURO
QUE ZUNOU-
SAMA SÍ.



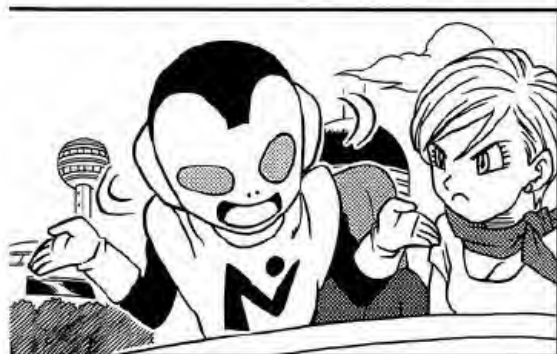
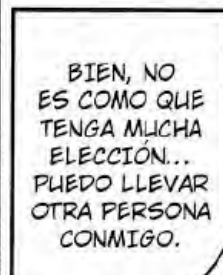
NUNCA
ESCUCHÉ
DE ÉL...

¿ZUNOU-
SAMA?



INCLUSO
PUEDE
DECIRTE
EL COLOR
DE LA ROPA
INTERIOR DE
UNA PERSONA
QUE NUNCA
HABÍA VISTO
ANTES.

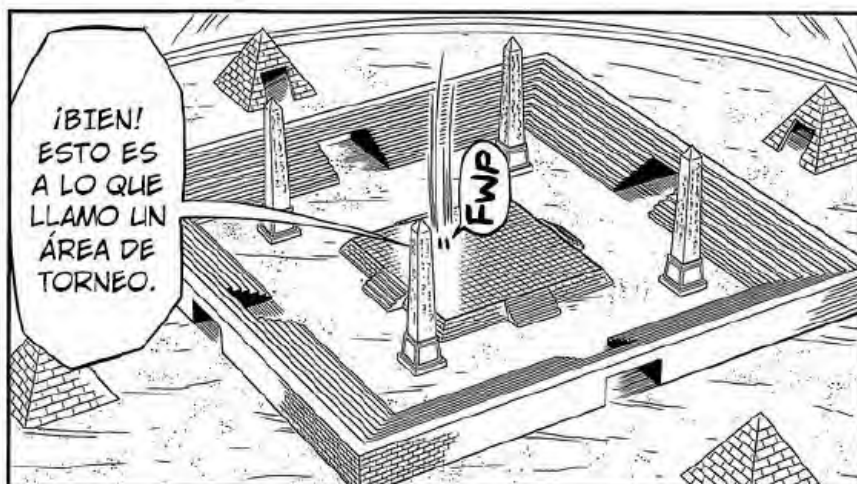
ZUNOU-
SAMA ES UN
INDIVIDUO
MISTERIOSO
QUE APAREN-
TEMENTE ES
OMNISCIENTE.





キラッ







DRAGON BALL 超

ドラゴンボールスーパー

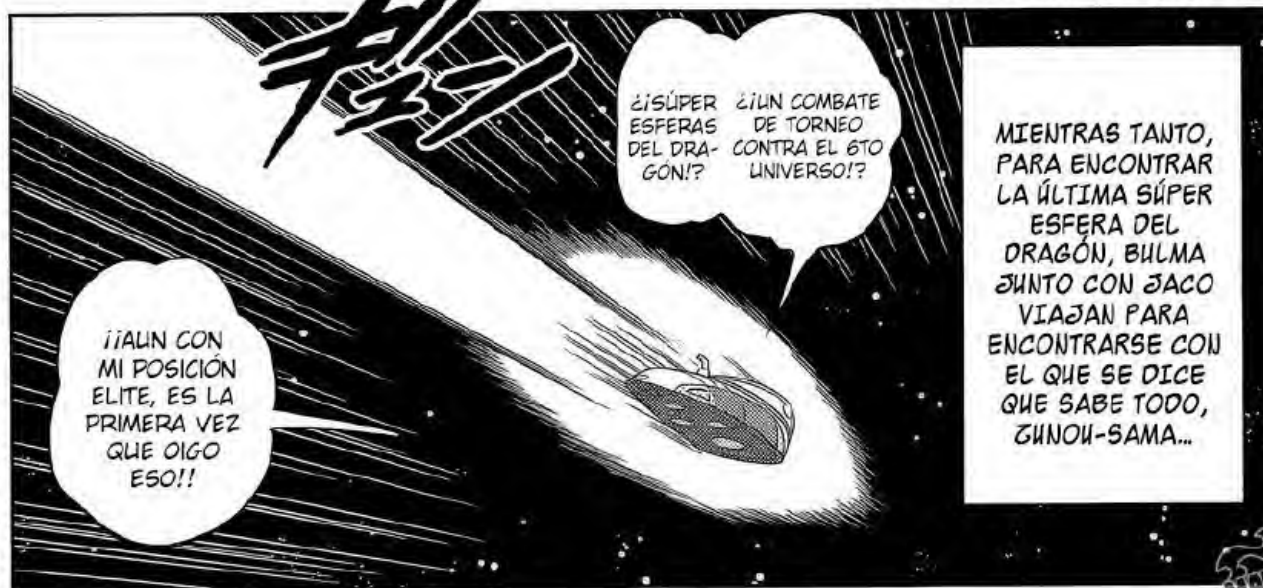
CAPÍTULO 7: LOS GUERREROS DEL 6TO UNIVERSO

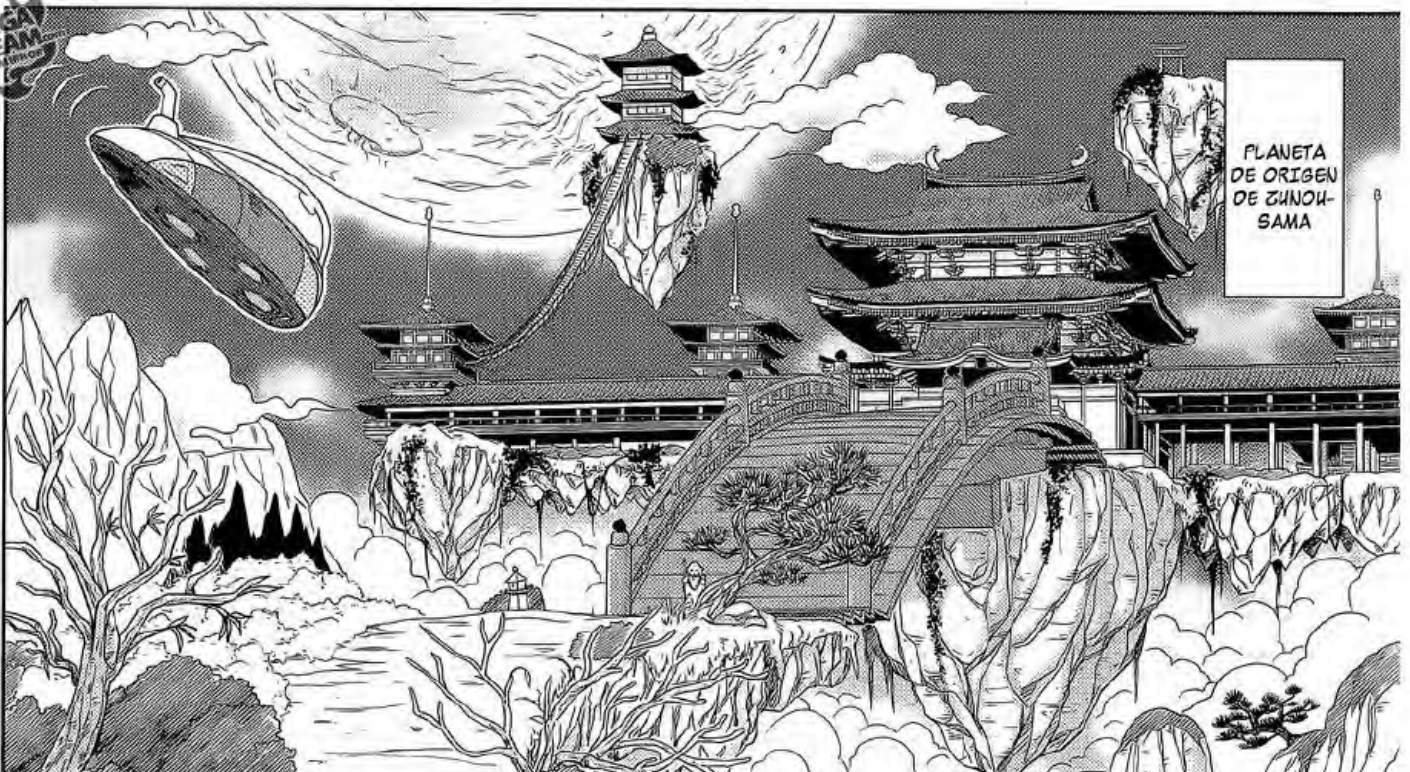
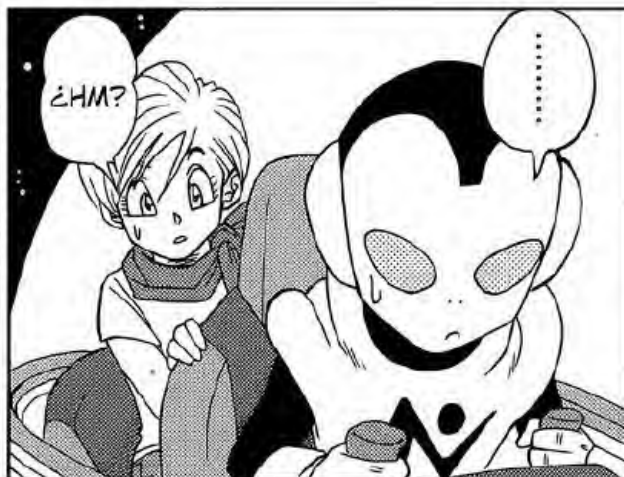
MANGA POR: TOYOTARO CREADO POR AKIRA TORIYAMA

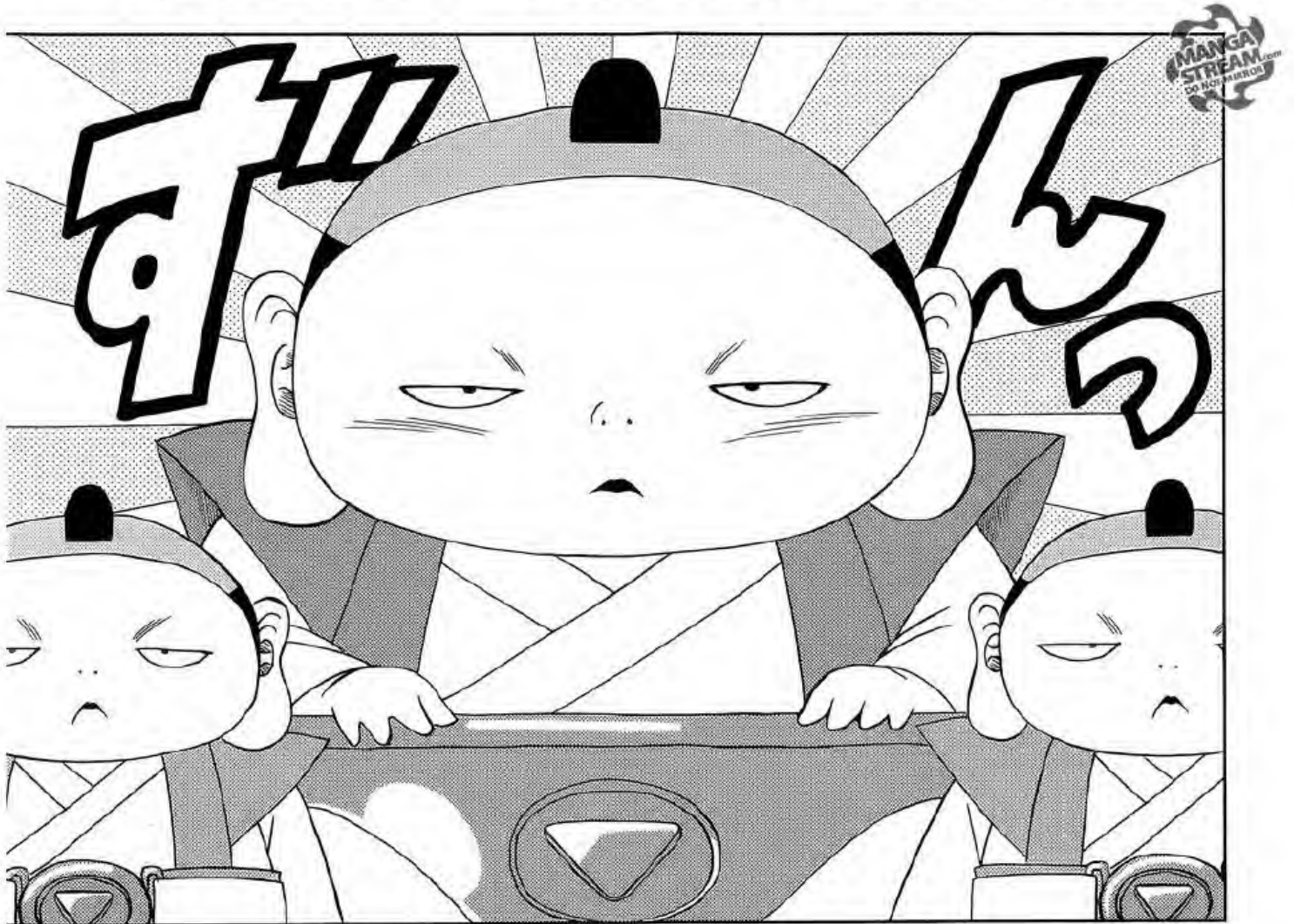
¿BULMA Y JACO SE ENCAMINAN PARA ENCONTRAR A ZUNOU-SAMA...!?



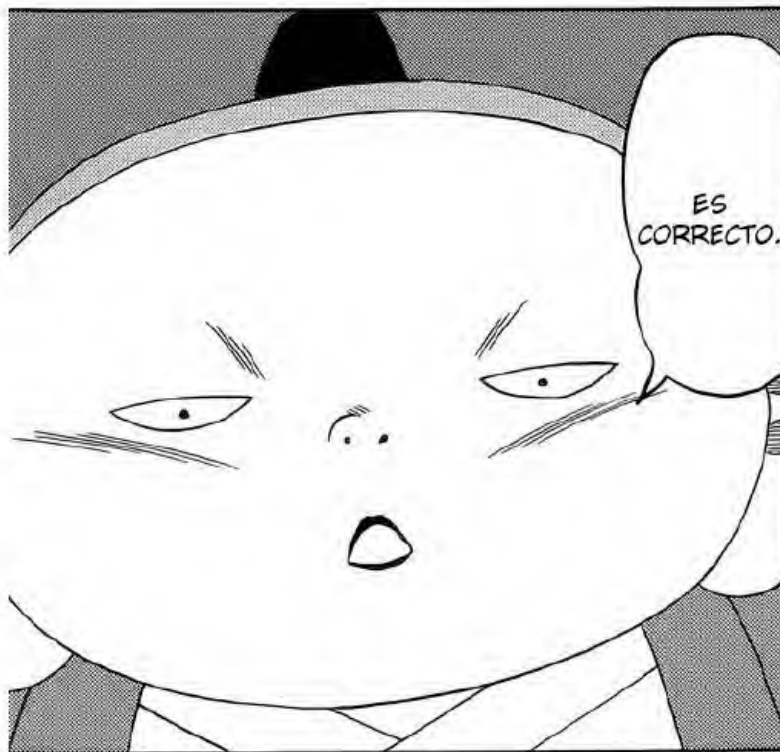
N/T: DE NUEVO, ZUNOU SIGNIFICA CEREBRO









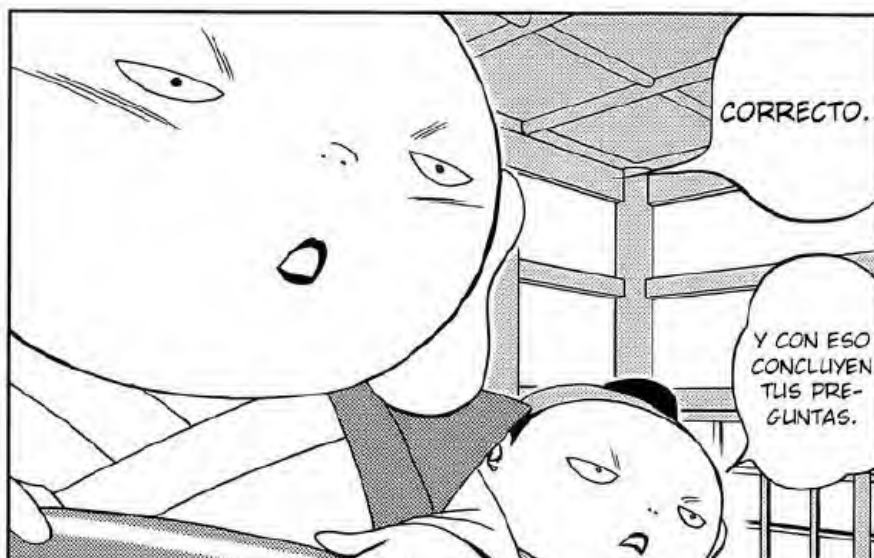
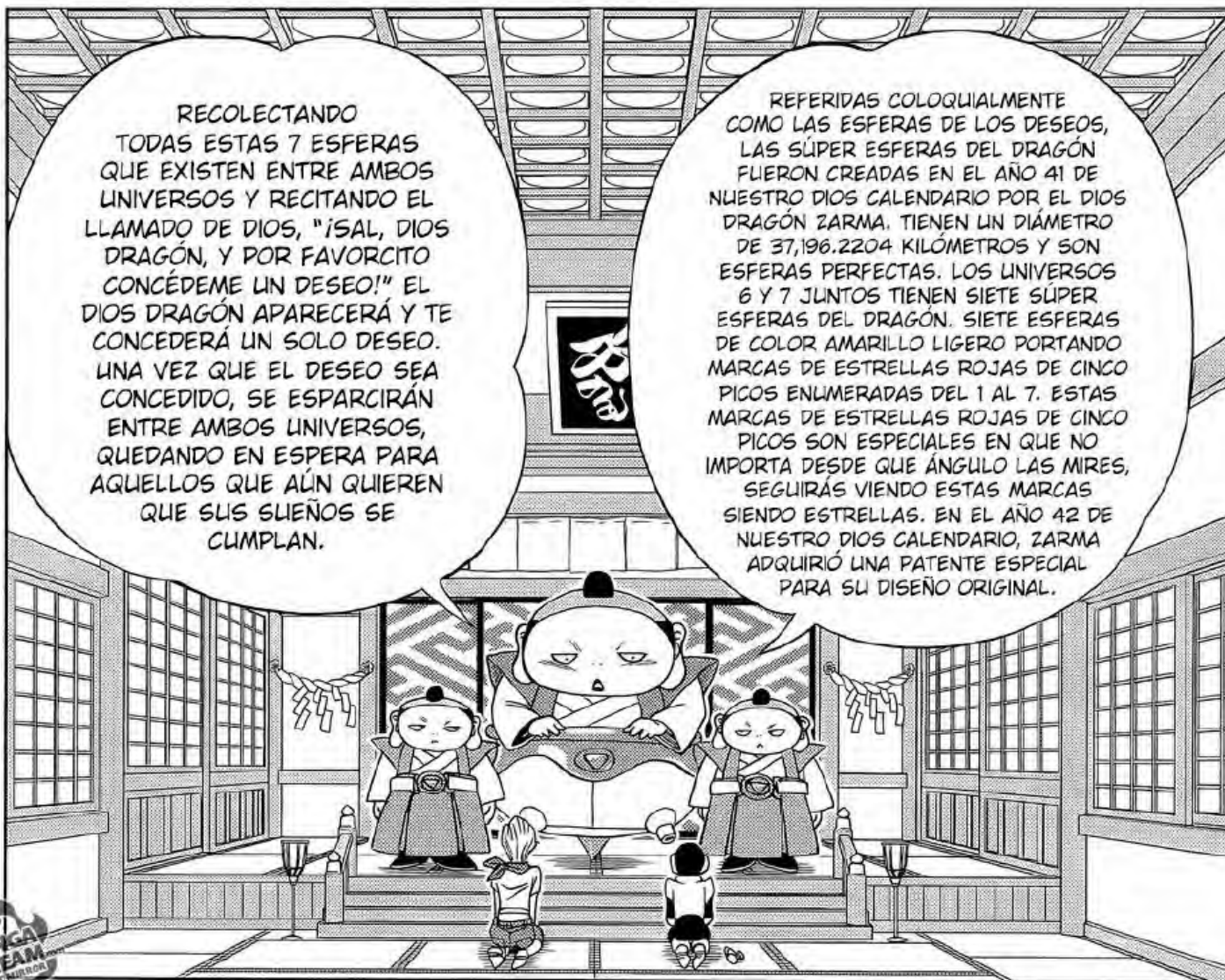


PODRÁS SER UNA MUJER, PERO ERES DE MEDIANA EDAD Y NO ERES MI TIPO... ASÍ QUE TIENES 3 PREGUNTAS.

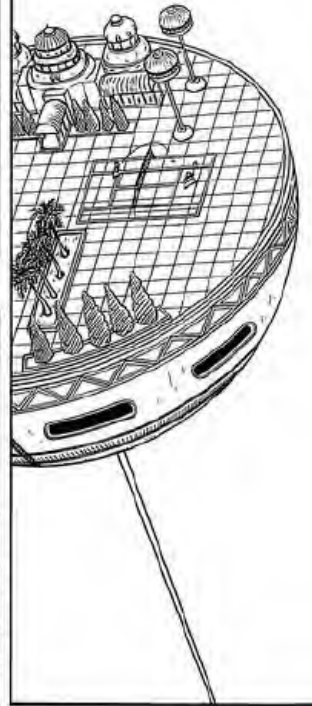


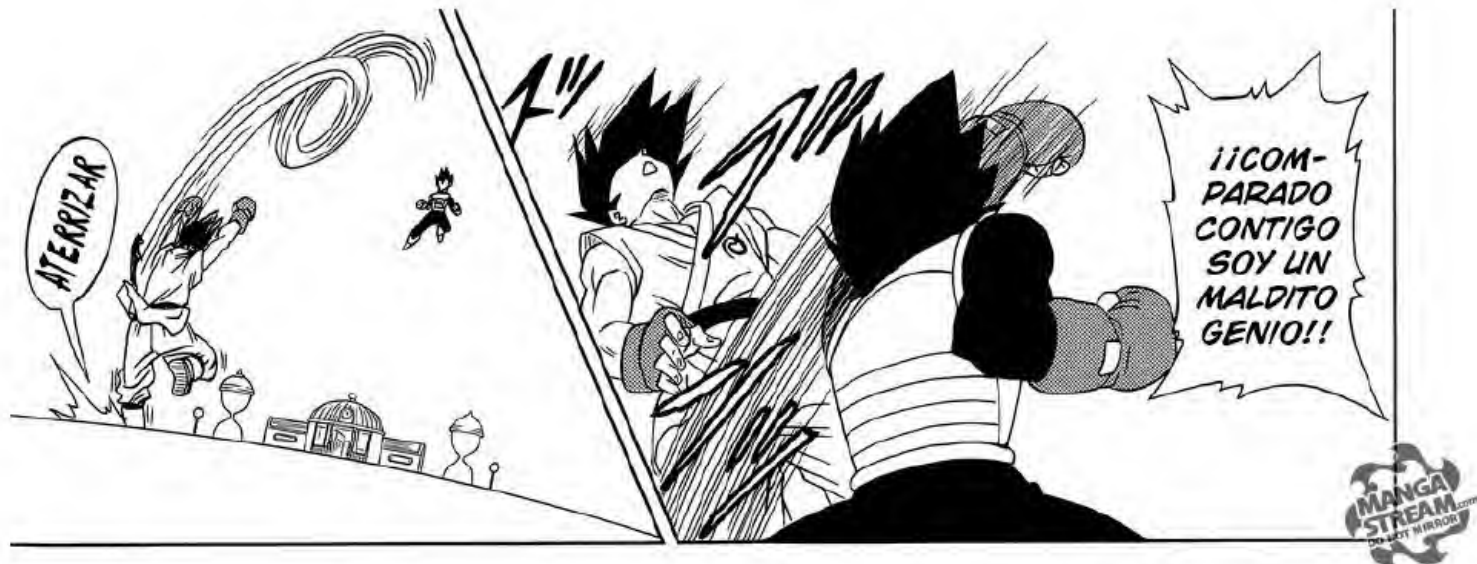


SFX: JALÓN JALÓN













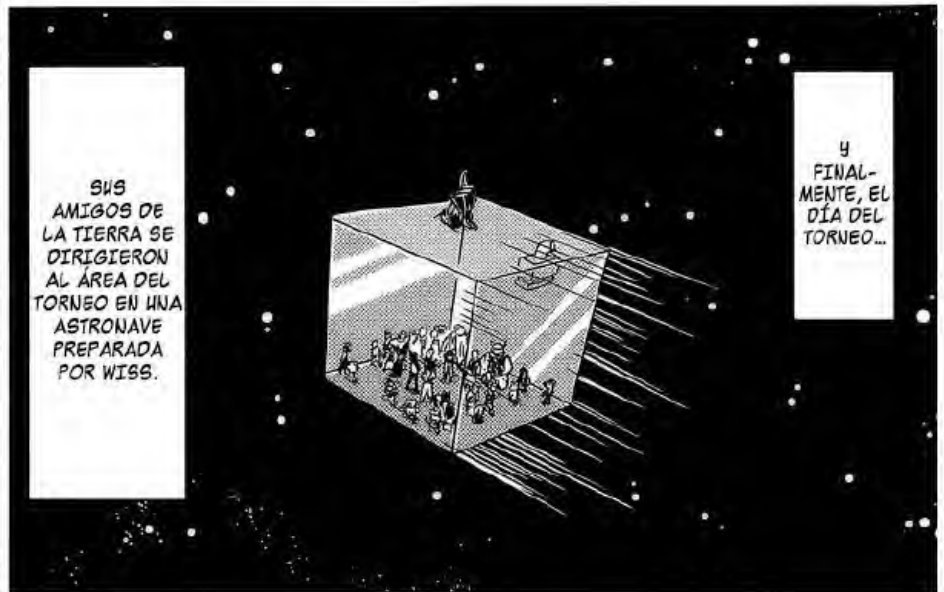
GOKÚ Y VEGETA
PROCEIDIERON A
ENTRENAR EN LA
"HABITACIÓN
DEL TIEMPO"
POR 3 DÍAS...
EN OTRAS
PALABRAS,
REALIZARON 3
AÑOS DE ENTRE-
NAMIENTO.

¡¡SÓLO
ESTOY
EMPEZANDO,
VEGETA!!

¿ESTO
ES TODO
LO QUE
TIENES,
KAKARO-
TO?!

フ"カ"カ"カ"カ"カ"...





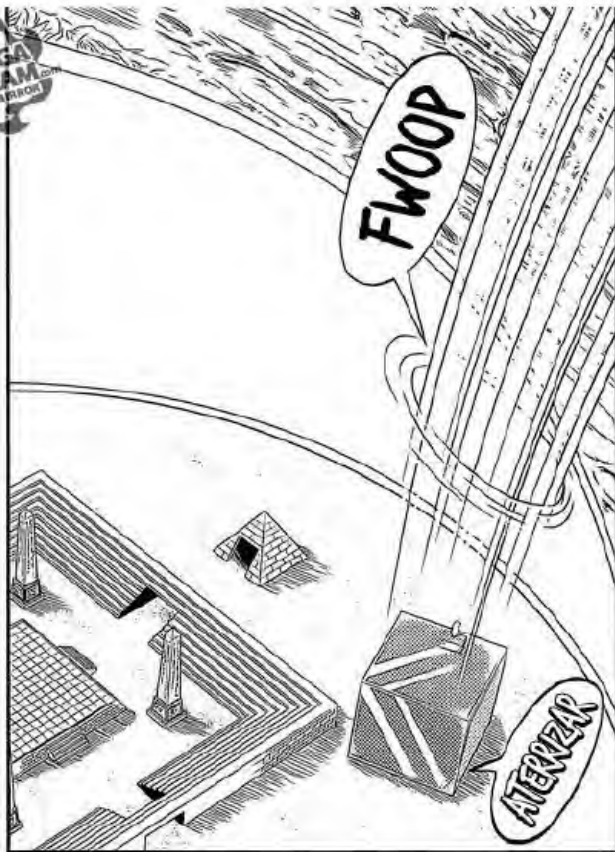




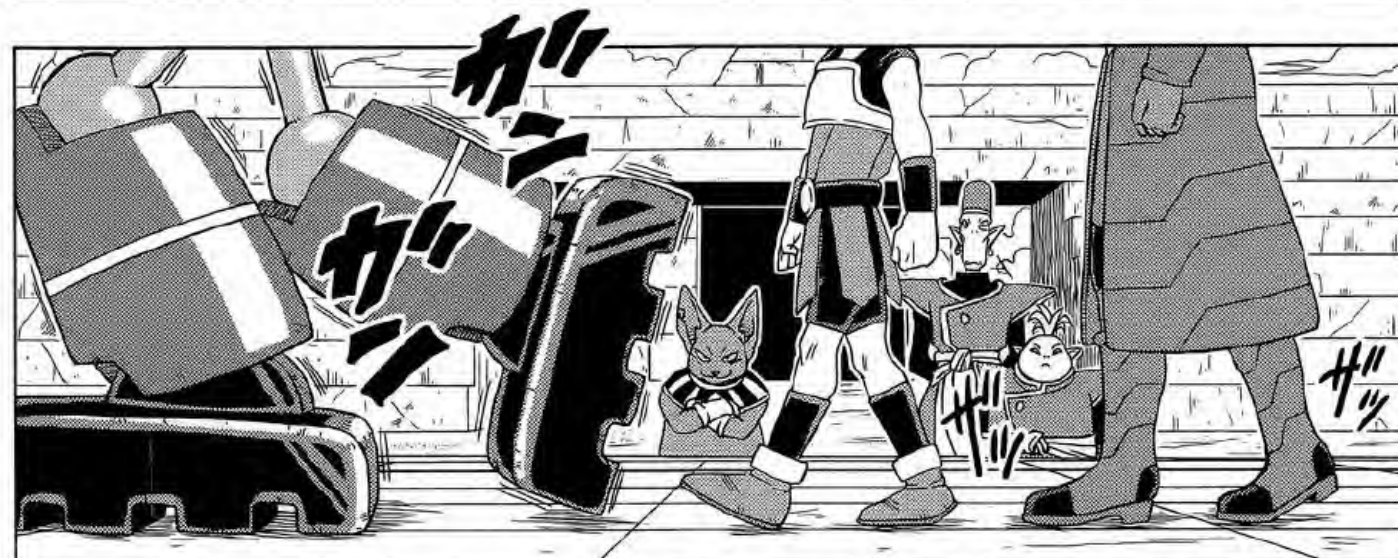


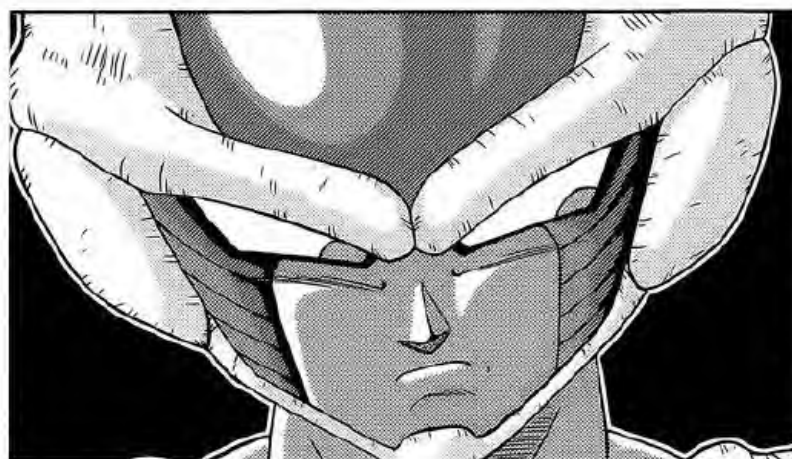
N/T: LIT. UN JUEGO DE PALABRAS JAPONÉS. LA PERSONA QUE VA DESPUÉS DE TI DICE UNA PALABRA QUE EMPIEZA CON LA SÍLABA CON LA QUE TERMINA LA TUYA. SI TE ATORAS O TERMINA CON "N" PIERDES. MÁS INFORMACIÓN EN LA NOTA AL FINAL DEL CAPÍTULO...













DRAGON BALL 超

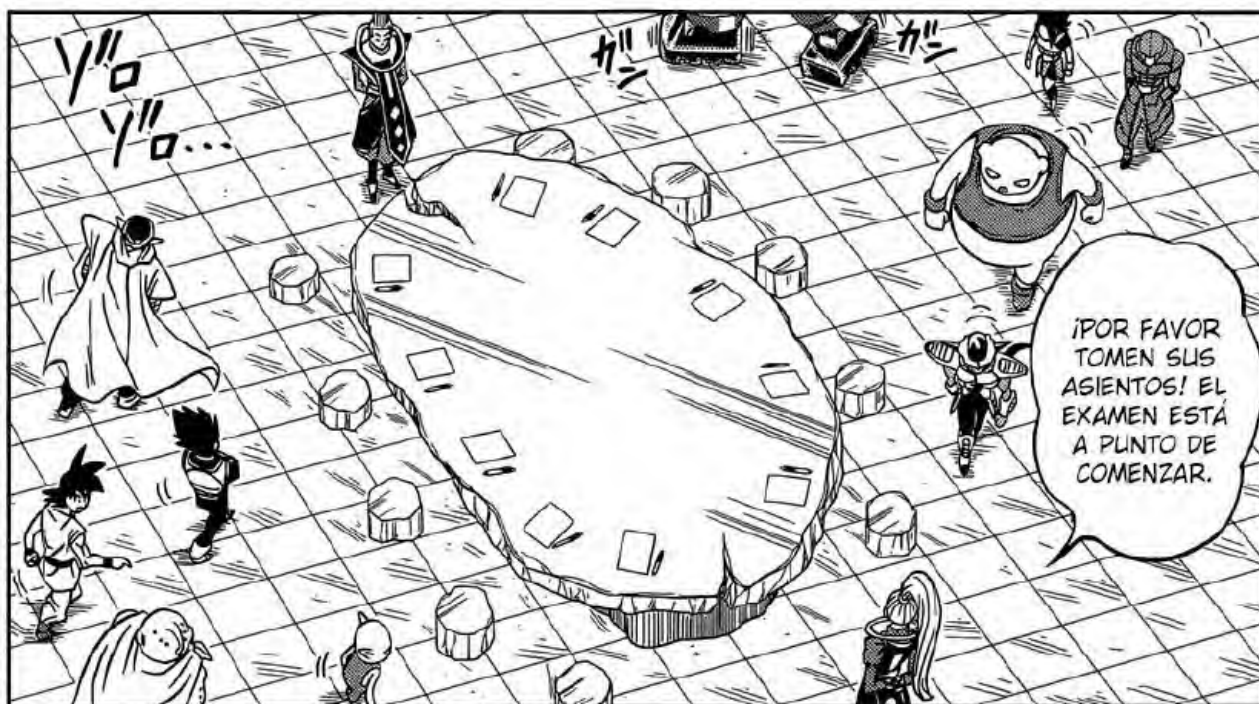
ドラゴンボールスーパー SUPER

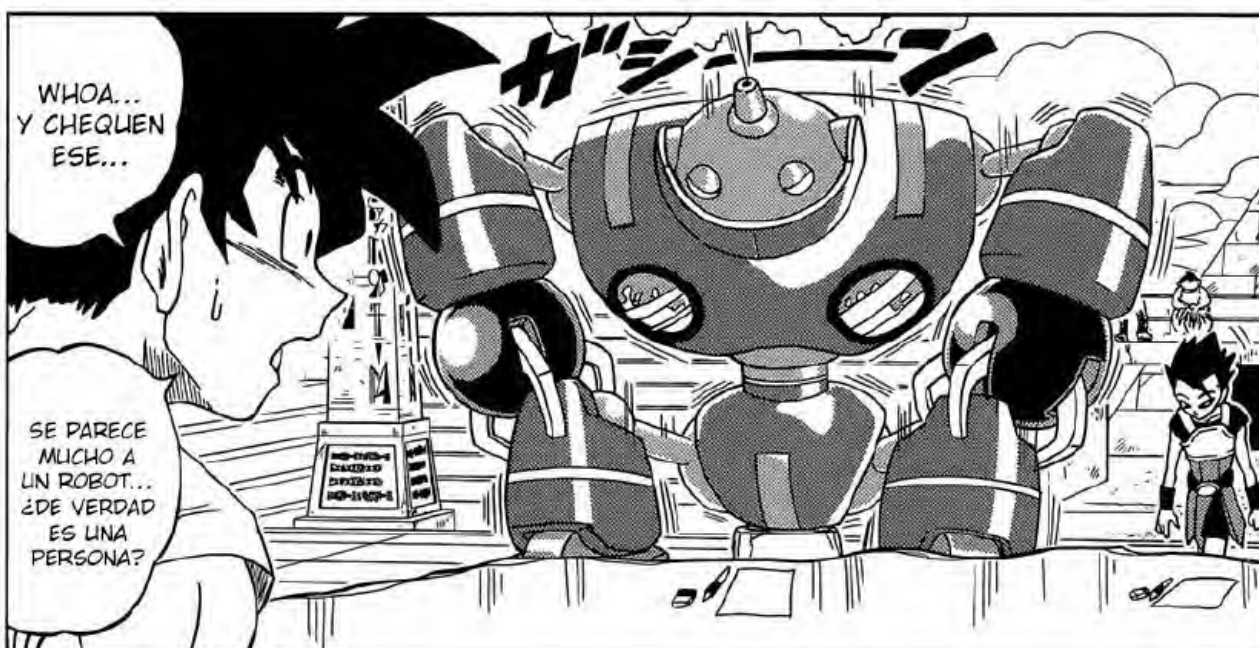
CAPÍTULO 8: ¡EL TORNEO COMIENZA!

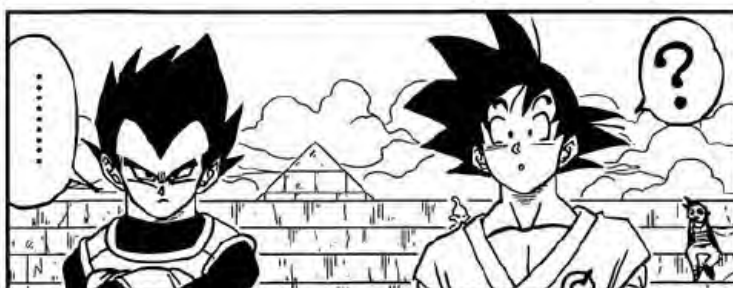
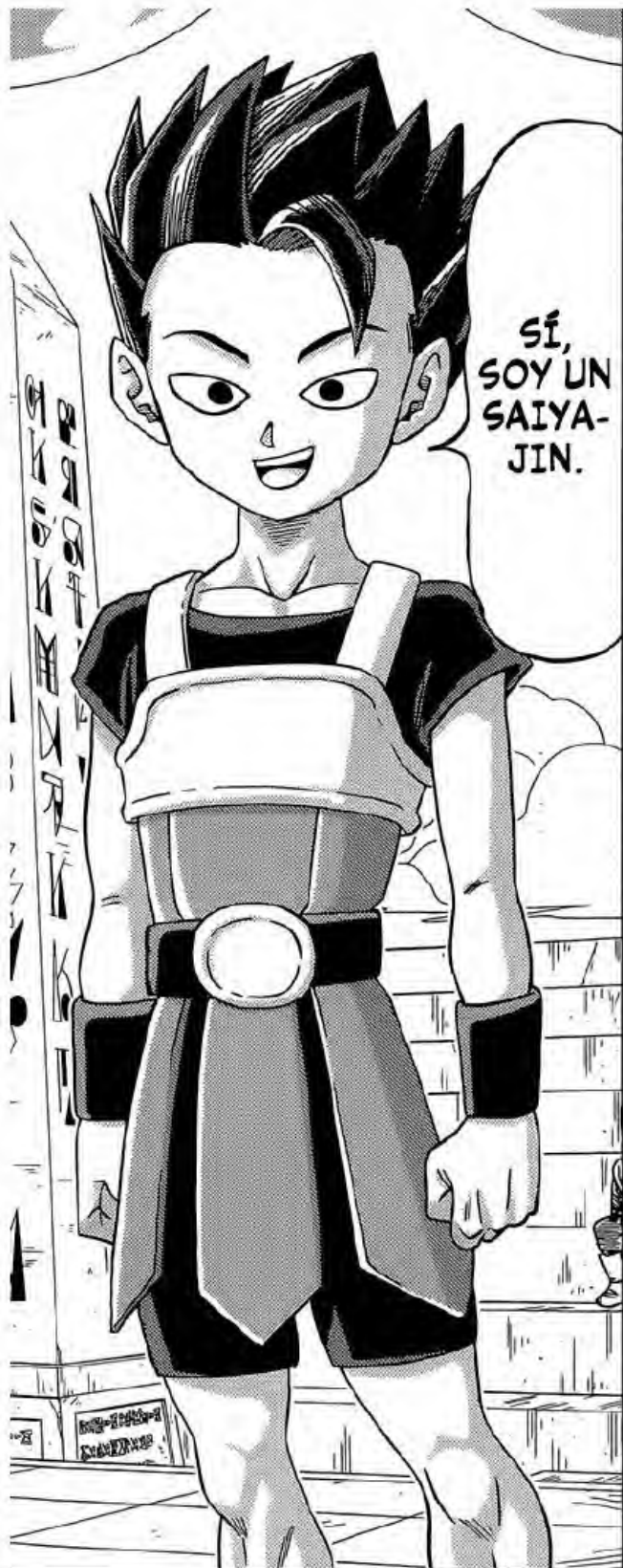
MANGA POR: TOYOTARO

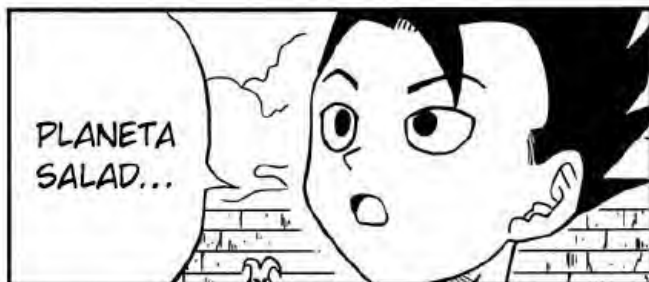
CREADO POR: AKIRA TORIYAMA

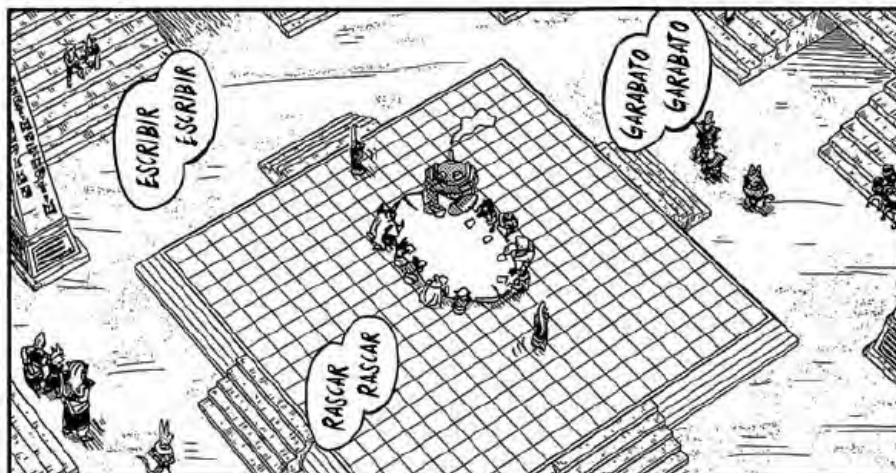
¡¡AL FIN, LOS REPRESENTANTES DE LOS DOS
UNIVERSOS SE REÚNEN!! ¿QUÉ VEREMOS DE SU PODER...!?



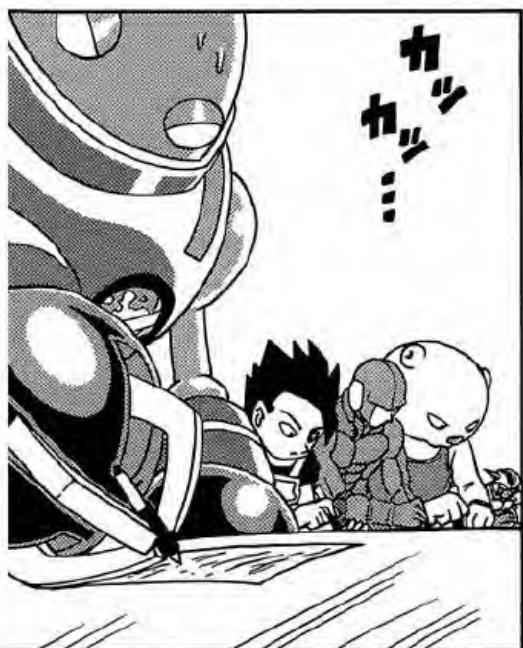








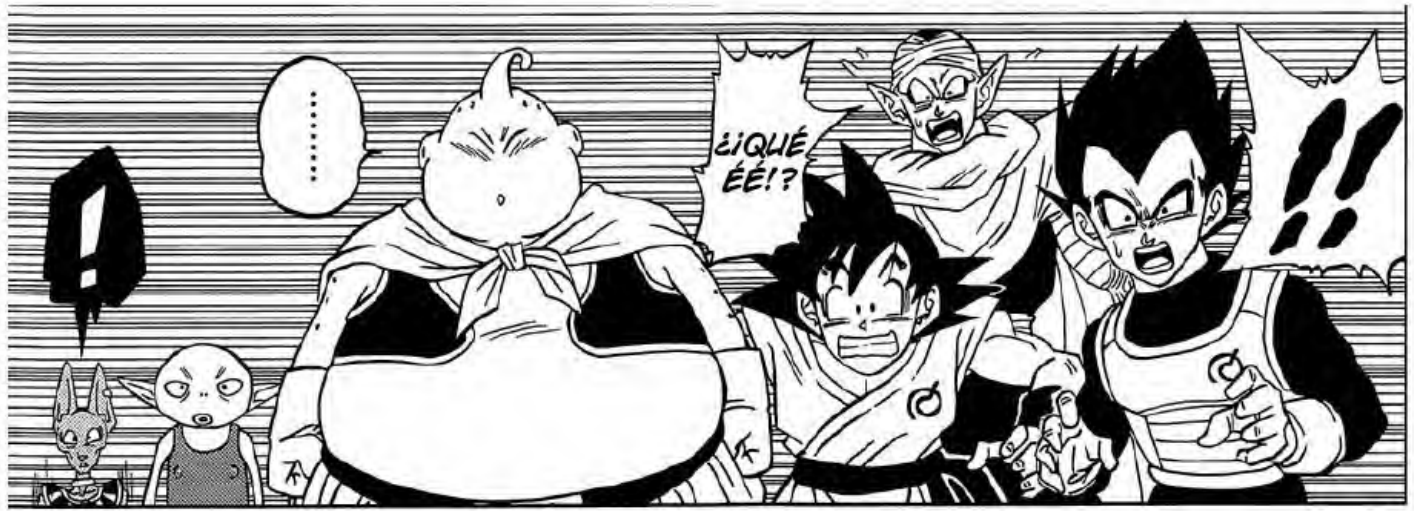
¡MUY BIEN, PUEDEN EMPEZAR! ESTE EXAMEN BÁSICO DE 10 PREGUNTAS DETERMINARÁ SI POSEEN EL NIVEL BÁSICO Y RUDIMENTARIO DE INTELIGENCIA REQUERIDA. TIENEN UN TIEMPO LÍMITE DE 10 MINUTOS Y SE NECESITA UNA CALIFICACIÓN MÍNIMA DE 50 PUNTOS PARA PASAR.



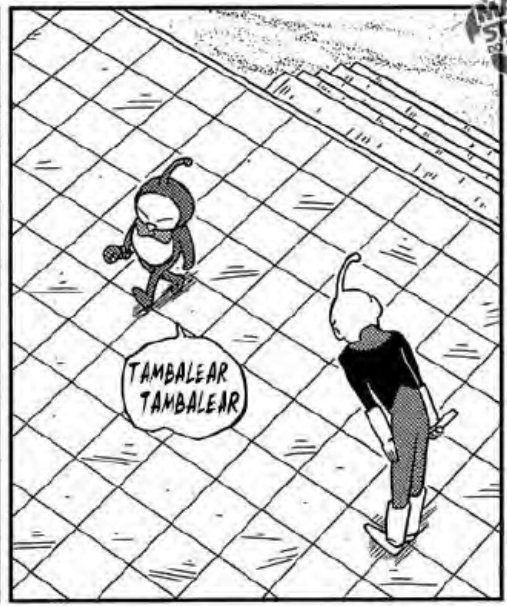
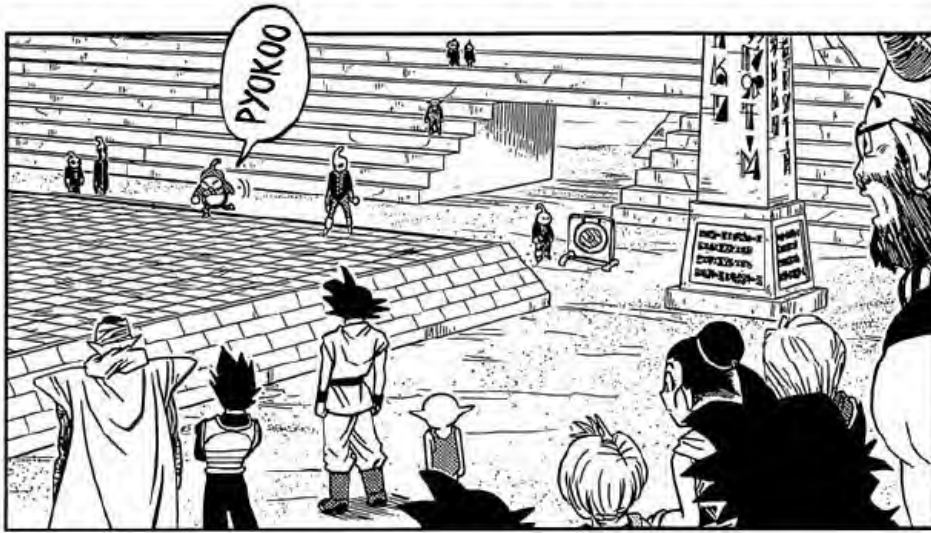


SE LE DA
AL PEQUEÑO
POROPORO
UN POCO DE
DINERO PARA
IR A LA
TIENDA...

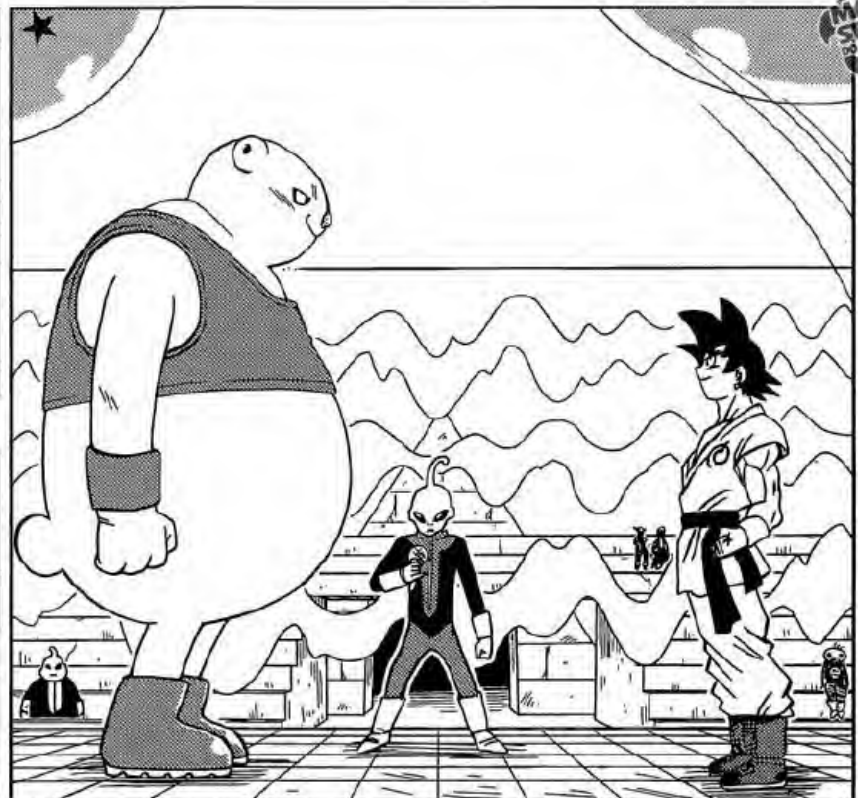




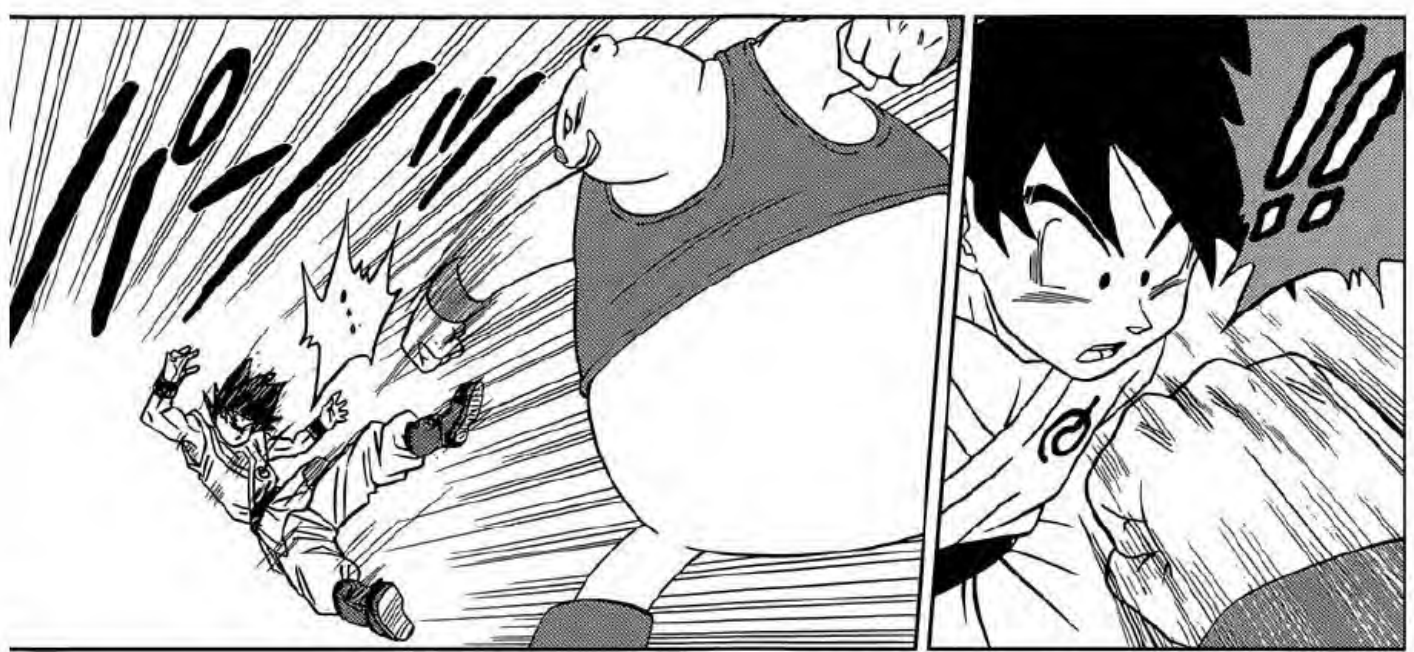
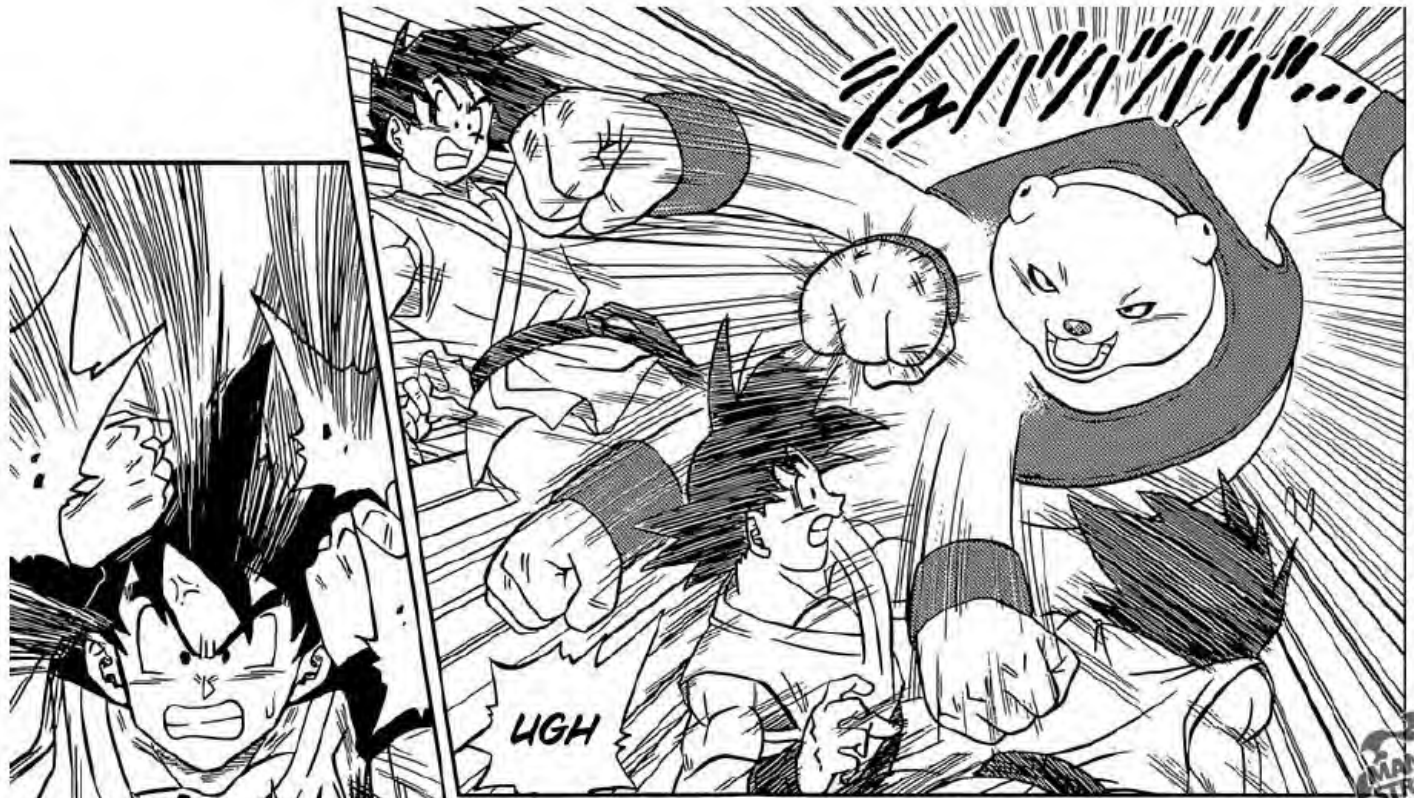


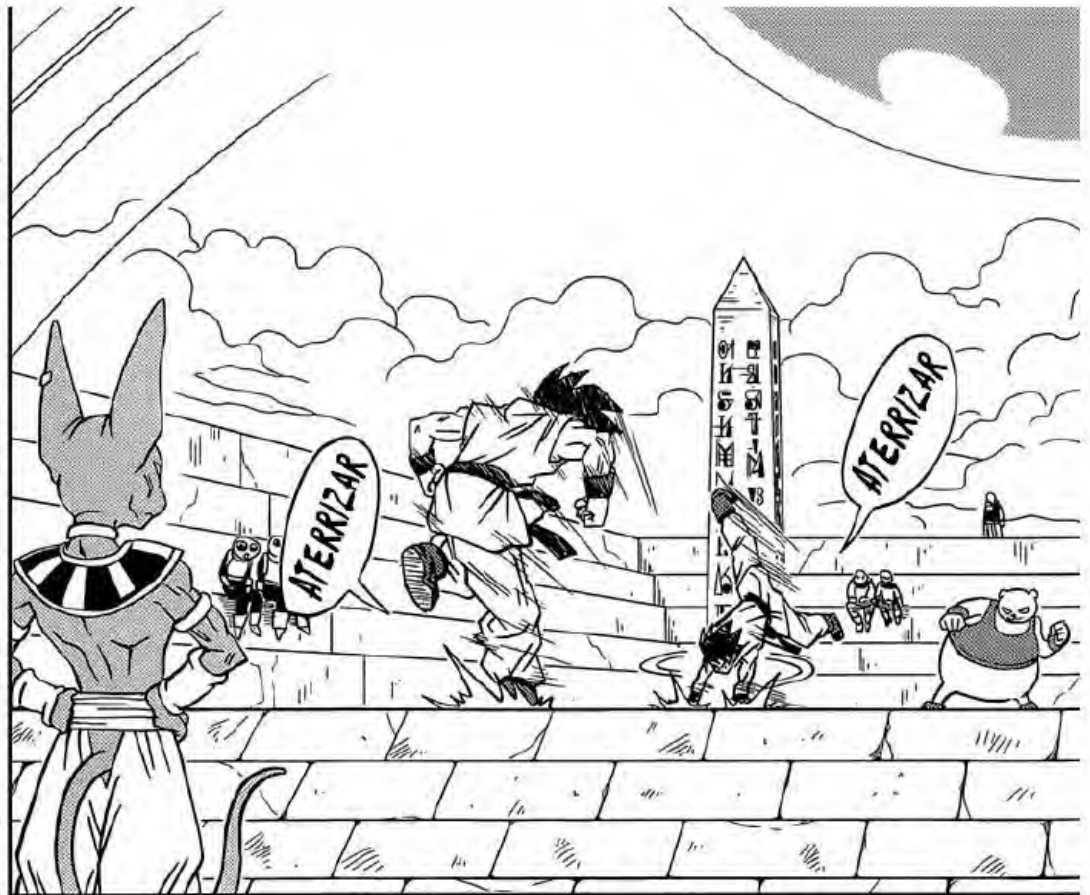


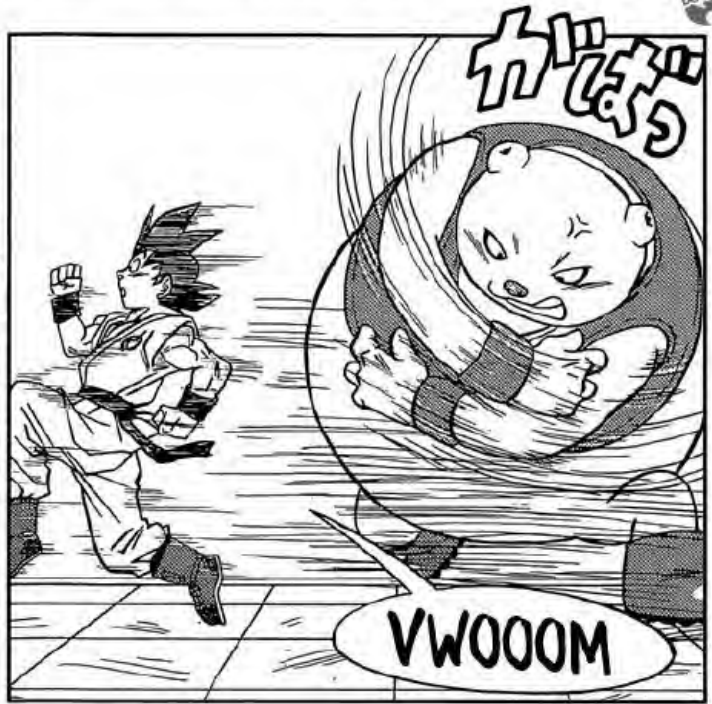
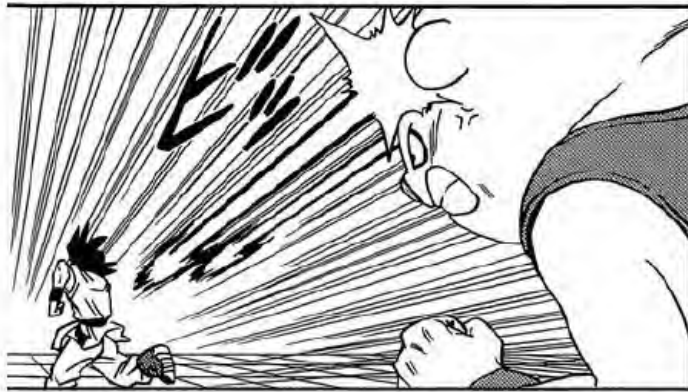


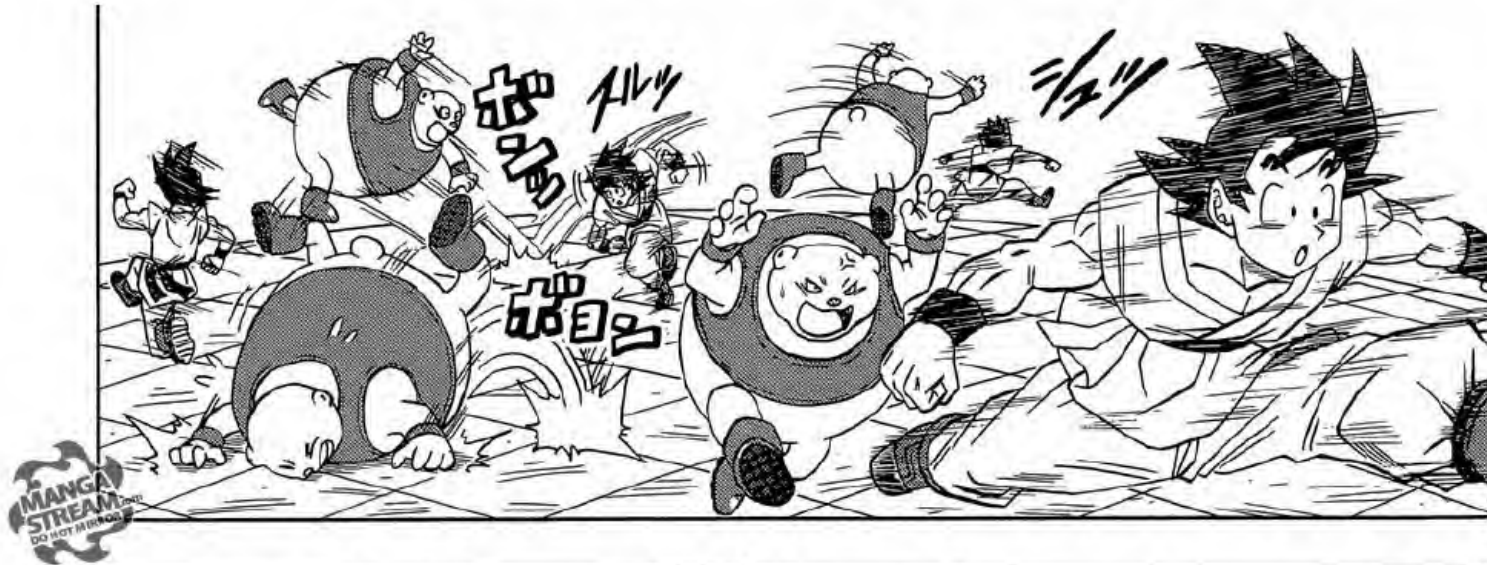
















NI SIQUIERA PUEDO VER LOS MOVIMIENTOS DE GOKÚ...

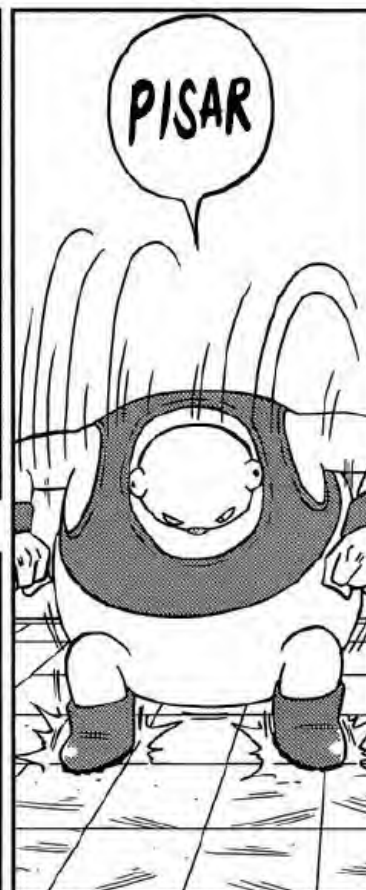
PROBABLE-
MENTE ESTÁ
ATACÁNDOLO
A VELOCI-
DADES MUY
RÁPIDAS...

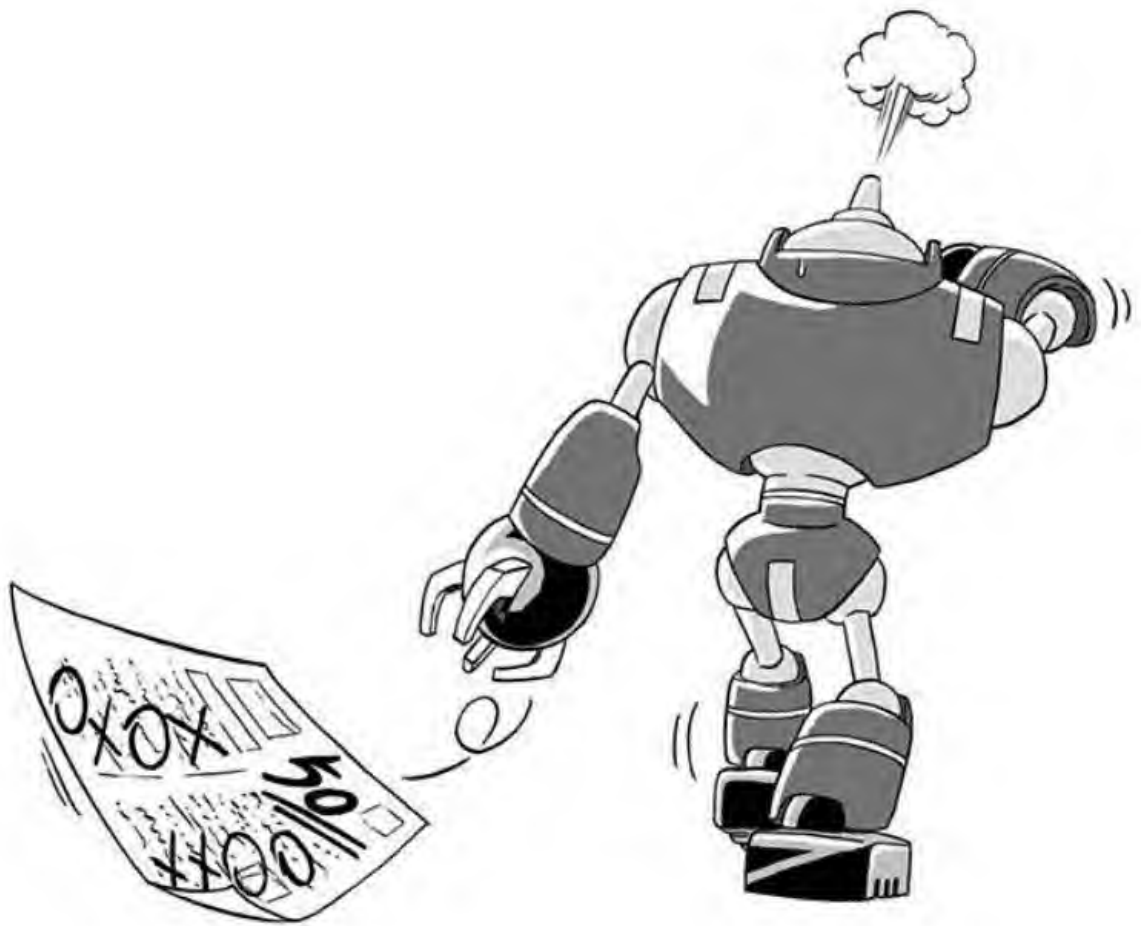


QUE
FUERA
TAN
RÁPIDO
...

NO
ESPERABA
...

¡FINALMENTE, LA BATALLA ENTRE LOS REPRESENTANTES DE LOS DOS UNIVERSOS HA COMENZADO! ¡PARECERA COMO SI GOKU NO TUVIERA QUE SUDAR UNA GOTTA, ¿PERO QUÉ ES LO QUE OCURRIRÁ...?!





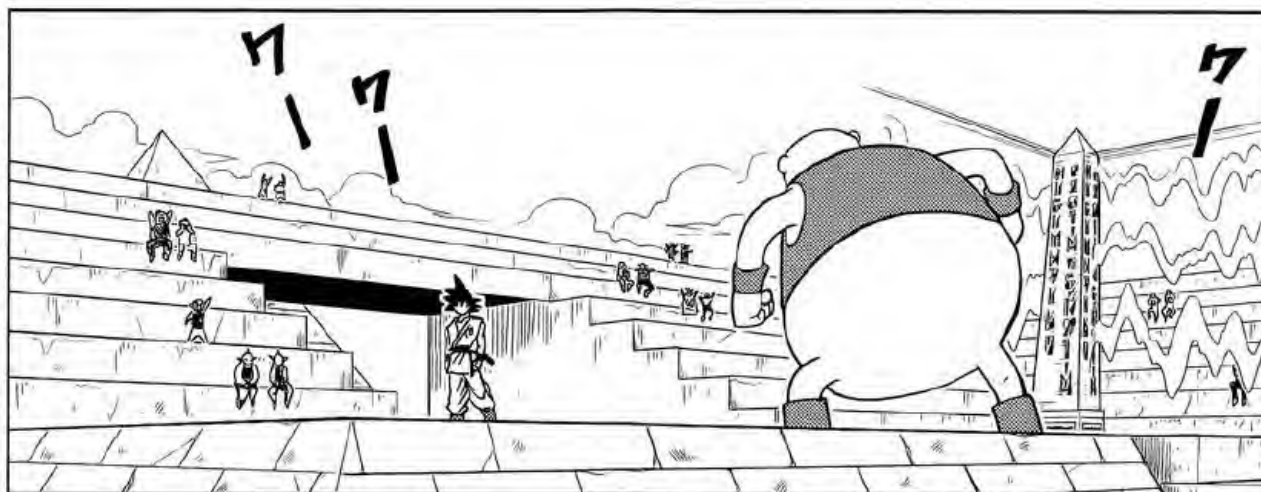
DRAGON BALL ^{ドラゴンボール} **SUPER**

ドラゴンボールスーパー

CAPÍTULO 9: GOKÚ VS. BOTAMO

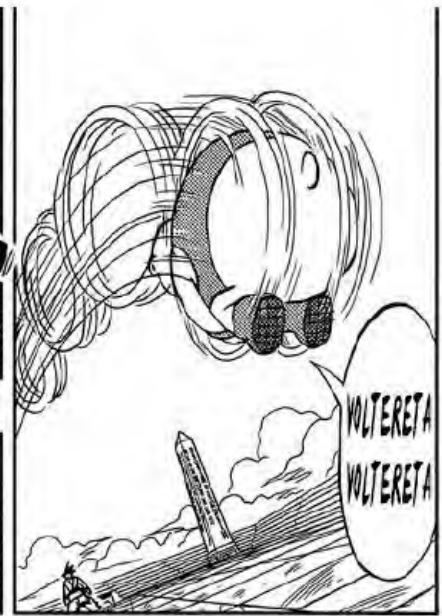
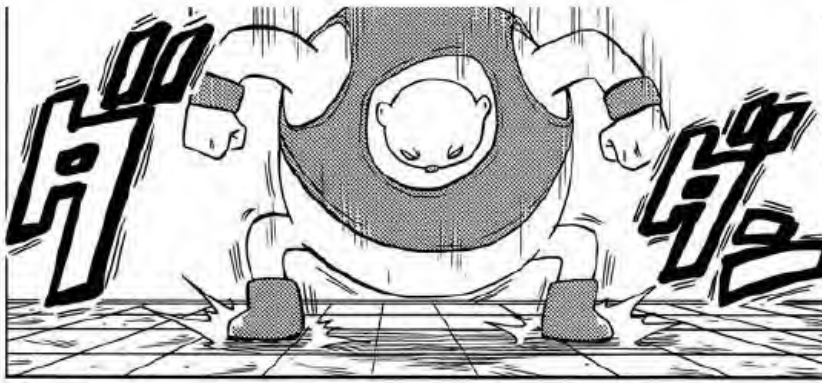
MANGA POR TOYOTARO CREADO POR AKIRA TORIYAMA

¡GOKÚ TIENE UN MAL PRESENTIMIENTO... SOBRE QUE SU Oponente NO ES UN OSO ORDINARIO!!





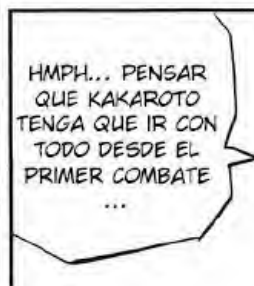


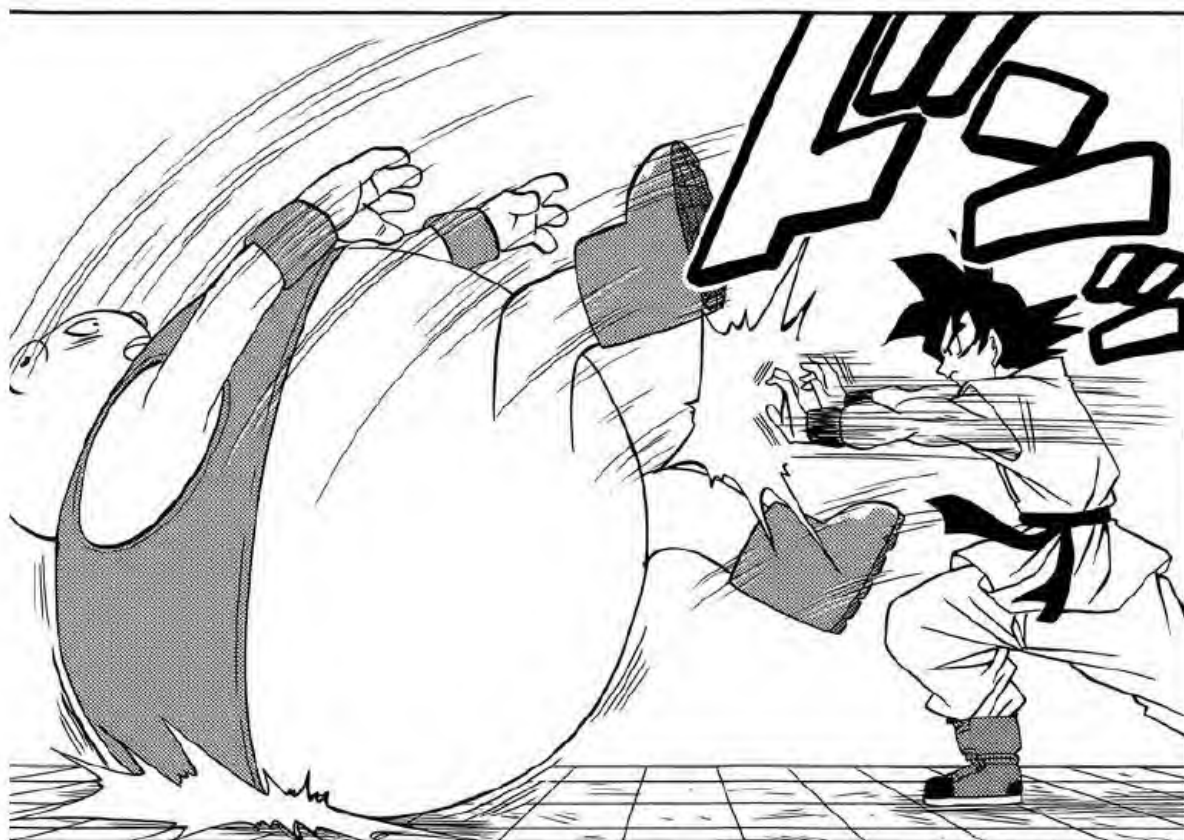


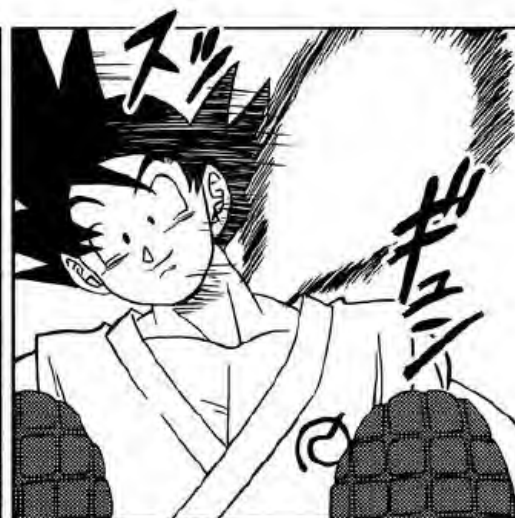


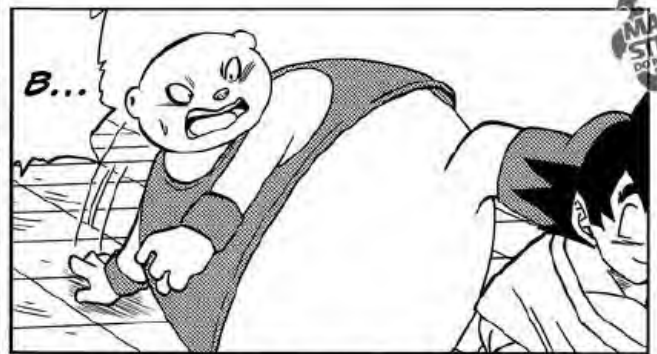


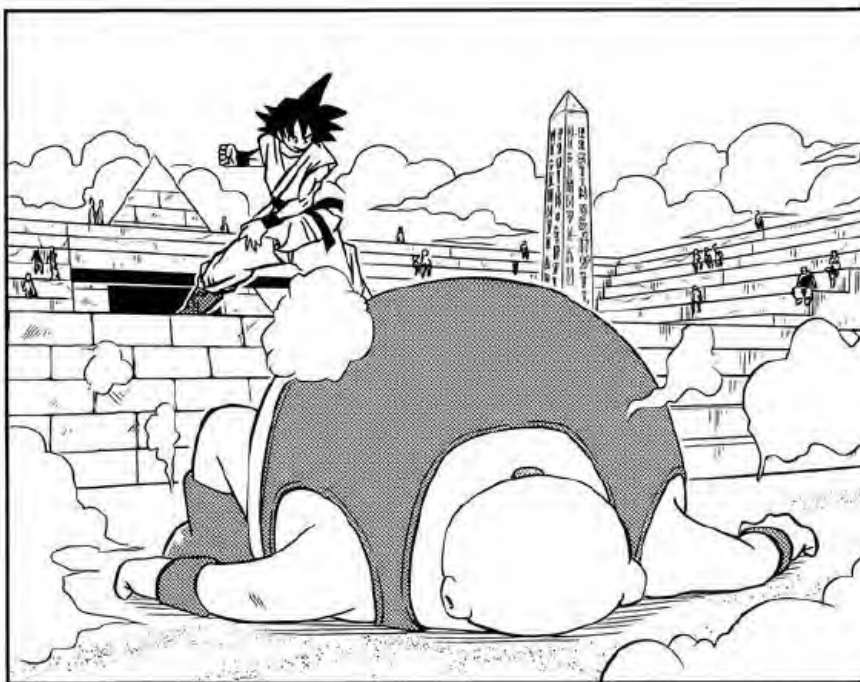
¡A ESTE RITMO, GOKÚ SERÁ EL ÚNICO QUE SE CANSE ...!

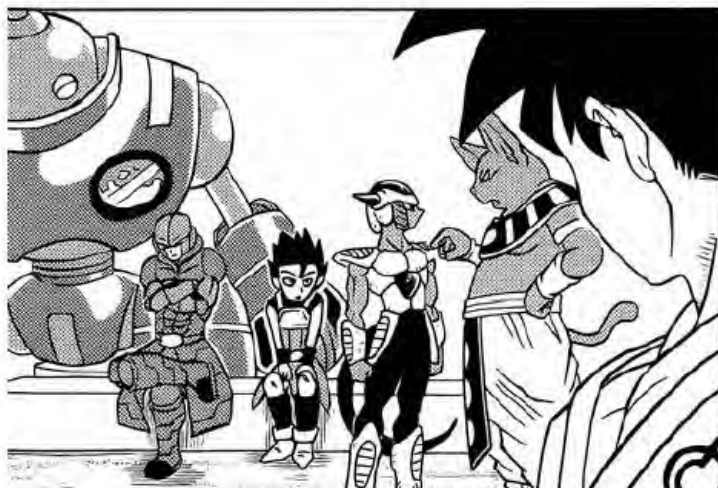


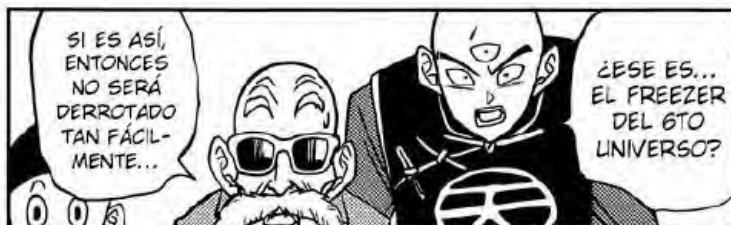
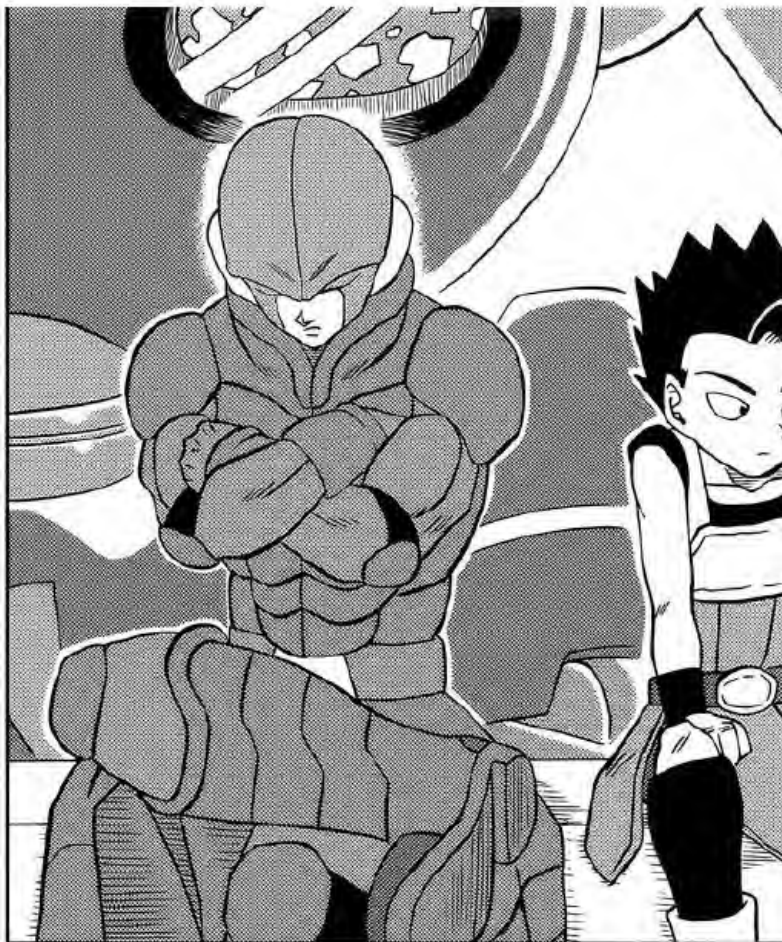


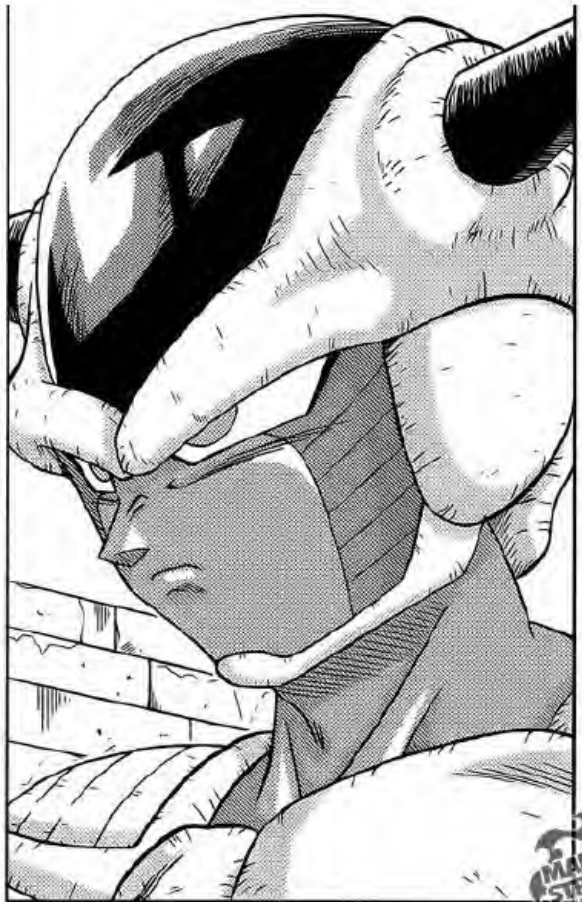


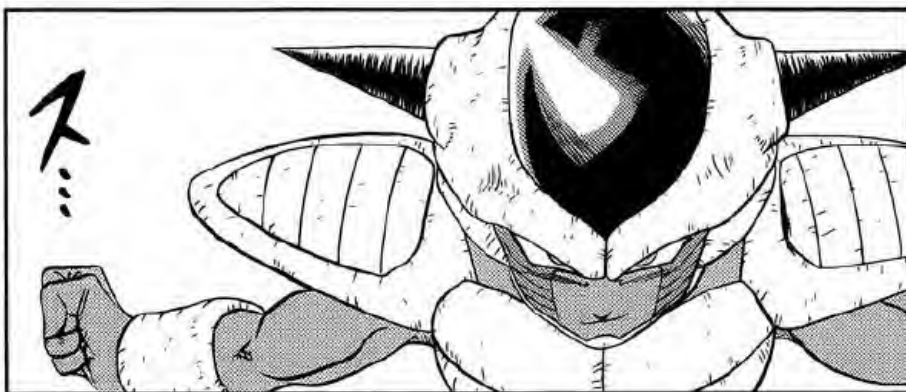








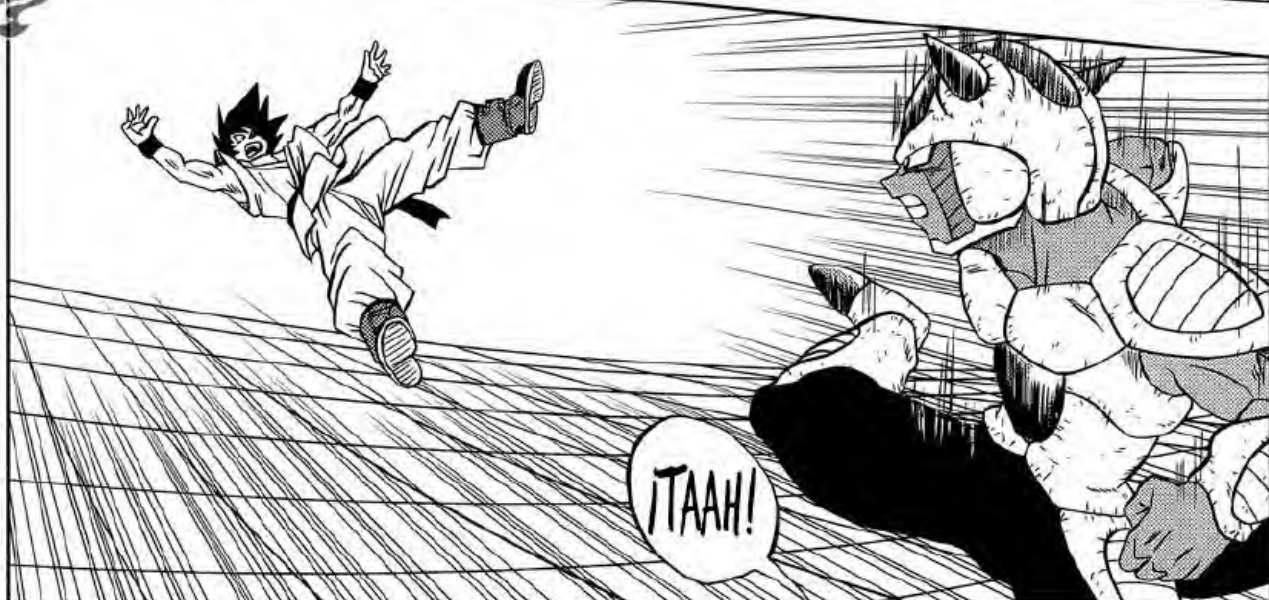


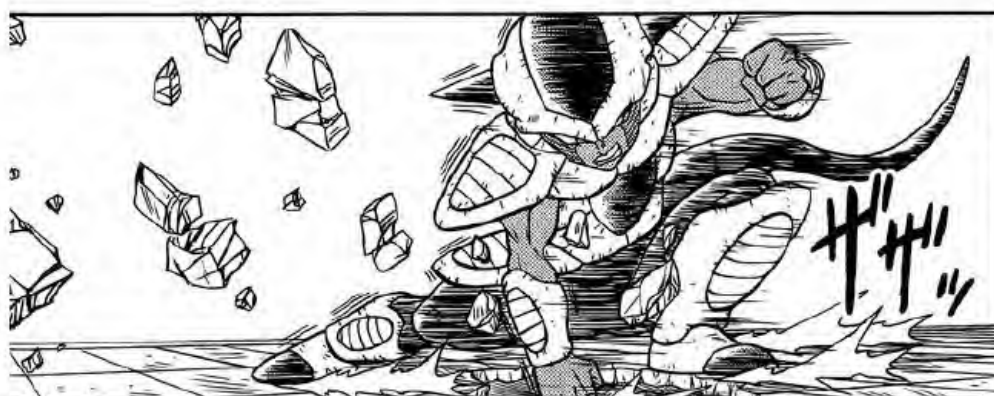
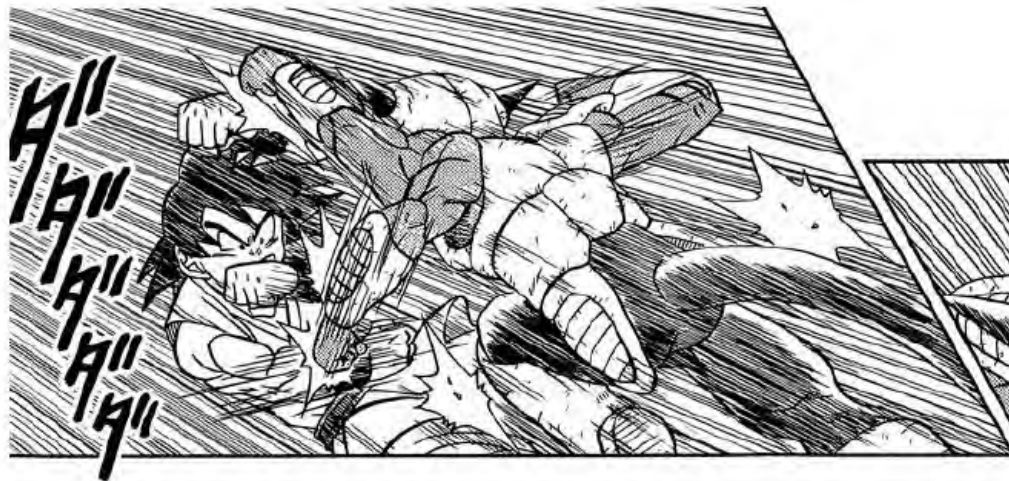


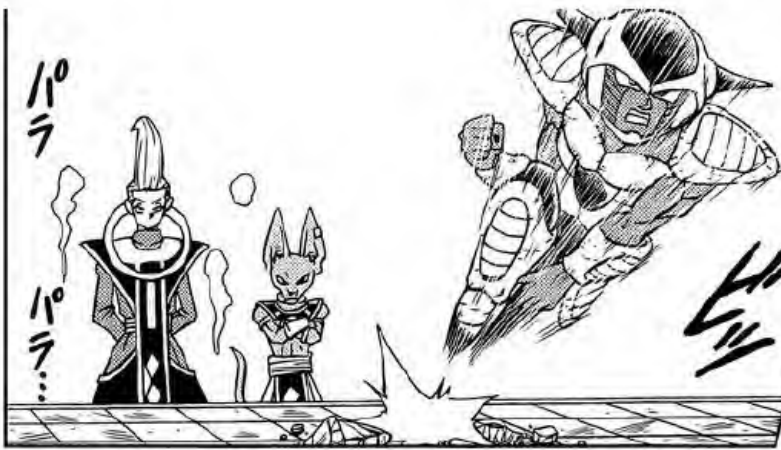




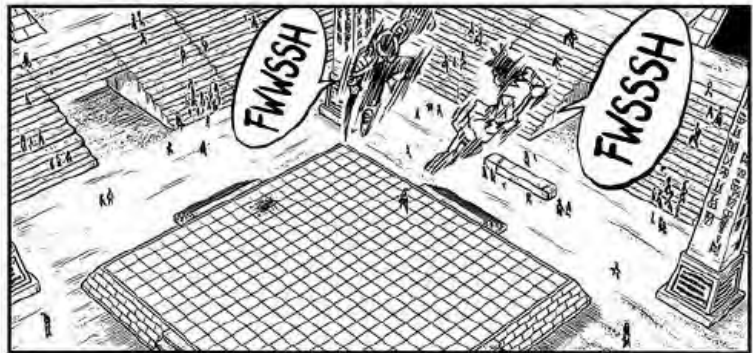


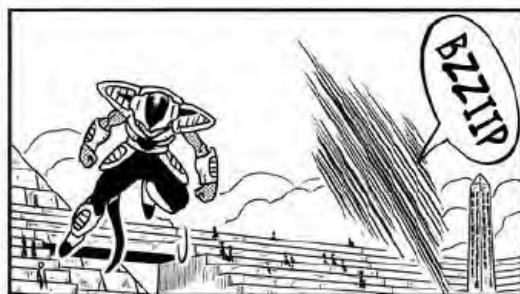






AMBOS
ESTÁN
SIENDO MUY
CAUTELO-
SOS.

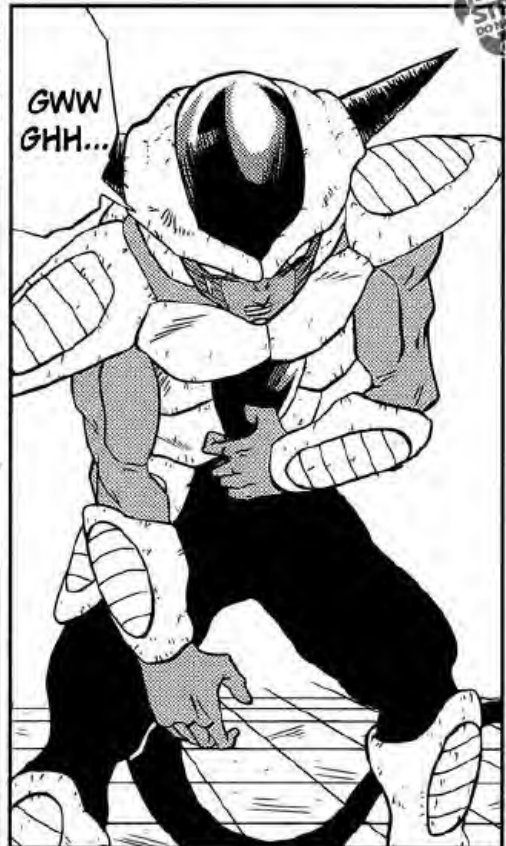






GAAA
HAAA
ACK...







¡HAA
AAAA
AA!!



SI ME
TOMAS MUY
A LA LIGERA,
PODRÍAS
TERMINAR
DERROTADO
ANTES DE QUE
DEMUESTRES TU
VERDADERA
FUERZA.

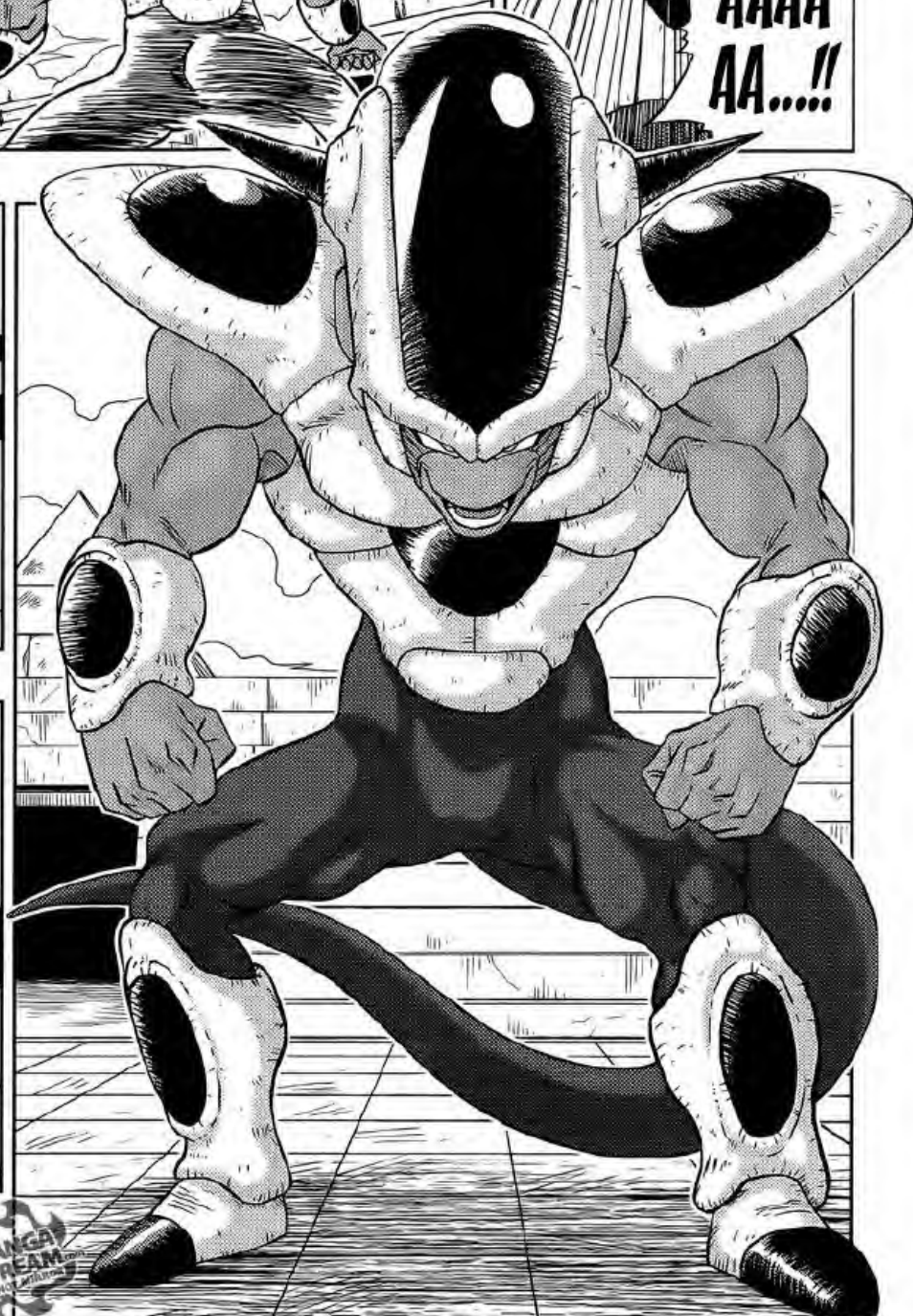


GRACIAS POR
EL CONSEJO... YA
QUE LO PEDISTE
TAN AMABLEMENTE,
SUPONGO QUE IRÉ
A REVELAR MI
FORMA FINAL.



¿E...
ESTÁ...
TRANSFOR-
MÁNDOSE
...?









HAGÁ-
MOSLO.



DESPUÉS
DE TI.



¡PARECE QUE ESE
FROST DE NUESTRO
UNIVERSO SERÁ EL
QUE GANE!



COMO
DEBERÍA SER.
ES EL GUERRERO
MÁS FUERTE
DE NUESTRO
UNIVERSO.

¡ASÍ
ME GUSTA!
¡FROST TIENE
TODO BAJO
CONTROL!



¡HA
AAAA
AAAA
AAA!!

YO NO
ESTARÍA TAN
SEGURO...

HEHE
HE...



TE SUGERIRÍA
QUE TIRARAS LA
TOALLA ANTES DE
QUE SALGAS MUY
LASTIMADO...



SONREÍR

¿QUÉ
TAL
ESO?



PISAR

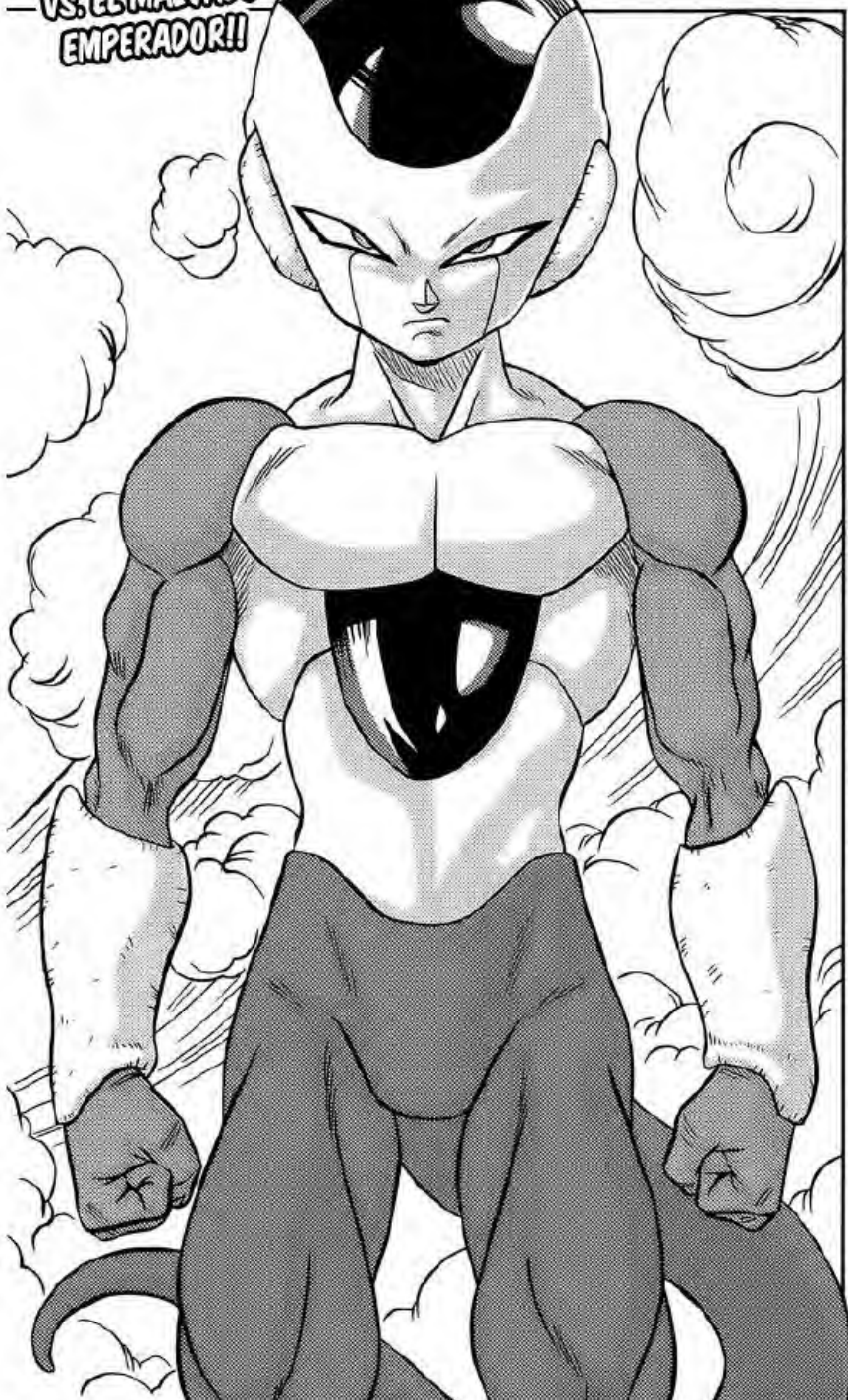








¡UNA VEZ MÁS,
EL LEGENDARIO
SÚPER SAIYAJIN
VS. EL MALVADO
EMPERADOR!!



ESA
FORMA
ME TRAE
MUCHOS
RECUE-
DOS...

COMO LO
SOSPECHÉ
...



DRAGON BALL SUPER 大予想!?

by 比良たろ



CAPITULO BONUS 01



DRAGON BALL SUPER
 Capitulo Especial
 Obra Original de AKIRA TORIYAMA
 Autor: TOYOTARO

¿QUE SE LE OFRECE KAIOSAMA?

AL FINAL DEL CAMINO DE LA SERPIENTE....

EL PLANETA DE KAIOSAMA SE ENCONTRABA AQUI ANTES DE SER DESTRUIDO CON LA AUTODESTRUCCIÓN DE CELL.

TRADUCCION: VIOLINEXPERTO





HARE
REGRESAR
EL PLANETA
DE
KAIOSAMA
CON SU
FORMA
ANTERIOR

¡DE
ACUER-
DO!



EL
PLANETA
DE
KAIOSAMA
ESTA BIEN
COMO ERA
ANTES

¡HEY
POLUN-
GA!

ESCUCHA, SI
CONTINUAS
YENDO DEL
MUNDO DE LOS
VIVOS AL OTRO
MUNDO, PRONTO
TÚ...



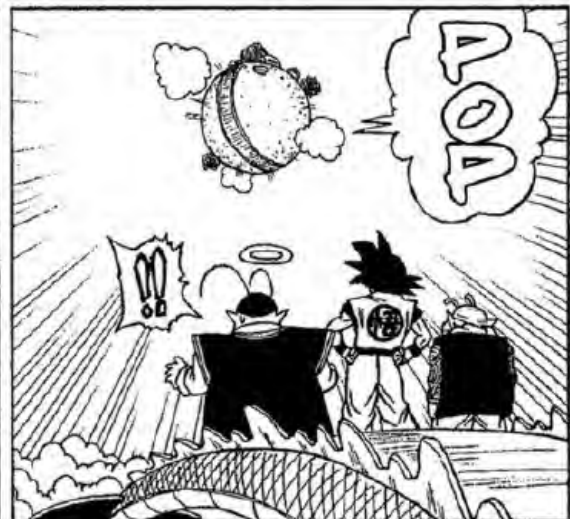
¡¡EH
...!!



¡SI NO
REGRESO
PRONTO A LA
TIERRA MILK
SE ENFADARÁ
MUCHO
CONMIGO!

¡UF,
TODAVIA
ME QUEDA
ARROZ
POR
PLANTAR!

¡¡AAA-
AHHH
...!!



TRADUCCION: VIOLINEXPERTO

ESTA
HISTORIA
TUVO
LUGAR
HACE
POCO
TIEMPO
...



Y ASÍ FUE
COMO EL
PLANETA DE
KAIOSAMA
FUE RESTAURA-
DO TAL
COMO LO
CONOCEMOS...
'EL FIN' COMO
SE SUELE
DECIR

¡NO PUEDE
SER...
TENÍA MI
OPORTUNI-
DAD!

CON SU
PERMISO,
YA ME
VOY



¡NOS
VEMOS
KAIO-
SAMA!

ESTARÉ DE
REGRESO
PRONTO
PARA
VISITARLO

APARECIO EN EL JUMP VICTORY CARNIVAL 2015



Entrevistador: Ahora que Dragon Ball Super Volumen 1 ilustrado por Toyotarō-sensei está en las tiendas, quería entrevistarlos a ustedes dos. Gracias a ambos por su tiempo.

Toriyama: Gracias.

Toyotarō: Gracias, ¡esto es un honor!

Entrevistador: Este manga consiste principalmente en el "Arco del Universo 6". ¿Cómo se te ocurrió esta historia?

Toriyama: Con el "Arco de la Batalla de los dioses" y el "Arco de la Resurrección de F" fueron historias tensas tras otra, así que esta vez quería tener algo relativamente simple y alegre ... Eso fue lo que hizo rodar la pelota. Pensé que debería cambiar el ritmo.

Toyotarō: ¡El "Arco del Universo 6" es el primer torneo de Dragon Ball en mucho tiempo!

Toriyama: Tuve torneos un poco al principio y al final del "Arco de Majin Buu", pero prácticamente dejé eso colgado (risas).

Toyotarō: En ese último, Goku se fue con Uub en la primera Pelea.

Toriyama: Sí (risas). Cada vez que voy a volver a leer mis propios volúmenes de manga para pensar en nuevas ideas para la historia, siempre me sorprende lo mucho que he olvidado (risas).

Entrevistador: Toyotarō-sensei, en tu opinión, ¿qué hace que la obra de arte de Toriyama-sensei sea tan atractiva?

Toyotarō: No estoy seguro de poder ponerlo en palabras, pero, bueno ... Sus personajes están perfectamente estilizados, y sus objetos son muy detallados. Con una sola imagen, pinta una imagen de un mundo entero ... Pero las palabras simplemente no pueden hacerle justicia. ¡Hay una sensación indescriptible de excitación que late a través de mí cada vez que leo su obra!



本書133Pより

読むたびに「ワクワク」が

押し寄せて来る——とよたろう



本書175Pより

「**続き**」を描いてくれる
作家が現れた！

鳥山明

Entrevistador: Has amado a Dragon Ball desde que eras un niño, así que, ¿cómo te sientes al dibujarlo ahora?

Toyotarō: ¡Pero ya no lo soy! Bueno, no tanto ... Cuanto más dibujo, más clara es la brecha entre Toriyama-sensei y yo (sudor).

Toriyama: ¡Eso no es cierto! Puede ser la persona más cercana para combinar con mi estilo artístico, incluso contando los animadores.

Toyotarō: ¡De ninguna manera!

Toriyama: ¡Eres muy bueno en la composición! Se ve tan genial; ¡estos días no hay forma de que pueda dibujar obras de arte tan energéticas! Cada vez que superviso el anime y otras cosas, siempre hay algo que me molesta y que pediré que lo arreglen.

Pero cuando miro tus guiones gráficos, puedo tomarlo con calma. Puedo darle la aprobación en un instante; realmente hace las cosas más convenientes (risas).

Toyotarō: Oh no ... Todo este tiempo tuve miedo de aumentar tus frustraciones. Como la historia original que me das es texto, constantemente tengo tu manga a mi lado mientras dibujo. No quiero que los lectores digan que no se siente como Dragon Ball ... Pero, al mismo tiempo, también quiero estirar mi imaginación y proponer nuevas acciones y diferentes tipos de expresiones.

Toriyama: ¡Enloqueceré! No me molestará ni un poco (risas).

Entrevistador: Toriyama-sensei, ¿qué consejo tienes para Toyotarō-sensei?

Toriyama: Francamente ... estoy perfectamente satisfecho con las cosas de la forma en que van (risas).

Toyotarō: U-Um ... ¿De verdad? No hay nada que creas que deba ser reparado o desechado? No te detengas por mí bien ... (sudor).

Toriyama: Jajajaja (risa fuerte). En realidad no ... (lo piensa un poco). ¡No, nada! Bien, bien ... Si tengo que decir algo, supongo que tus composiciones serían aún mejores si utilizaras ángulos más diversos. Además, creo que sería genial si incluyes más de tus propias ideas originales. Te estoy muy agradecido. ¡Nunca pensé que un artista como tú vendría a dibujar la continuación de mi historia!

Entrevistador: Finalmente, ¿podría decirnos un poco sobre a dónde se dirige la historia de Dragon Ball Super?

Toriyama: Tengo una idea para una historia sobre el "futuro" de "cierta persona". Y estoy pensando en combinar eso junto con un nuevo "Universo". Será lo suficientemente simple para que los niños disfruten ... con suerte (risas).

Toyotarō: "Una cierta persona" ... ¡Es alguien de quien soy un gran admirador! ¡Tengo muchas ganas de hacerlo!!



本書124Pより

■編集協力／由木デザイン

■カバー、表紙デザイン／岩井美沙(バナナグローブスタジオ)



ドラゴンボール超

1 巻

とよたろう

© とよたろう 2016, 2016

鳥山明

© バードスタジオ 2016, 2016

初版発行 2016 年

デジタル版発行 2016 年

発行所 集英社

<http://www.shueisha.co.jp>

この作品は、デジタル配信用に再編集を行ったものです。

本作品の内容あるいはデータを、全部・一部にかかわらず、無断で複製、改竄、公衆送信(インターネット上への掲載を含む)することは、法律で禁じられています。また、個人的な使用を目的とする複製であっても、コピーガードなどの著作権保護技術を解除して行うことはできません。

DRAGON BALL

AKIRA TORIYAMA - TOYOTARO

1

Volumen



DRAGON BALL SUPER

ドラゴンボールスーパー

YAMI SCANS

Scans:

Traducción Jap-Ing:

Traducción Ing-Esp:

Proofreader:

Limpieza:

Redrawer:-----

Typesetter:

Diseño:

Viz Media

Viz Media

Deep_chaos

Jhonatan

Jhonatan

Jhonatan

JAIN93